

SPANIAPOSTEN

SPANIAPOSTEN, 15. APRIL 2002 - NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG 6. UTGAVE



Port Aventura: En vettskremt journalist ber for sitt liv ombord i "Dragon Kahn". Vi befinner oss i fornøylesparken Port Aventura. Europas største berg og dalbane befinner seg her og det er den eneste i verden med 8 looper, kanskje noe mye...



Torres:

Med et brak plasserte Miguel Torres Spania og Penedés på vinkartet da hans Gran Corona Black Label overaskende gikk av med seieren som beste Cabernet Sauvignon under vin olympiaden i Paris i 1979. Torres representerer noe av det absolutt ypperste av Spansk vin.

HELSEID RUBRIKKANNONSER
EIENDOM & JOBB - SØKES & TILBYS

Les i denne utgave

Spanskkurs del 3 Imperativ

Fotballjenter lager bråk på La Manga

Korfestival i Torrevieja

Michelinstjerner i Spania

Hans & Grethe Tester paella

Markedet i Altea flyttes ikke ?

Bli din egen byggherre del 5

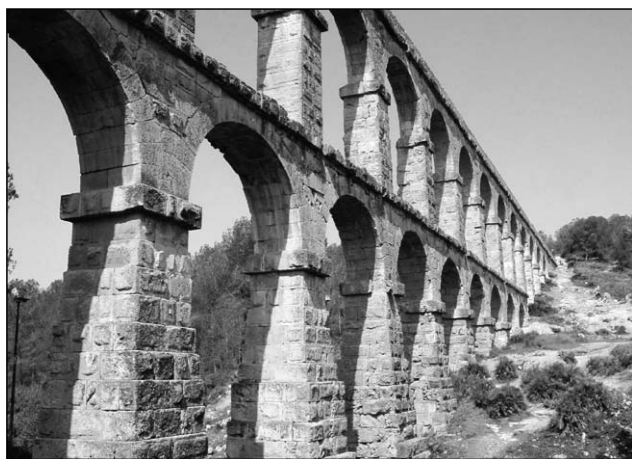
Hva skjer? Oversikten over de viktigste begivenhetene på Costa Blanca

27 konfirmanter på Costa Blanca

I Torrevieja kunne vi telle ni konfir-mater i La Siesta kirke, 24 Mars. Og til sammen 18 norske gutter og jenter lot seg konfirmere av prest Bjarte Våge i kirken i Villa Joyosa. Og til og med værgudene smilte. Med solskinn med godt over 25 grader i skyggen ble det en svært så sommerlig seanse.



Romersk arv i Tarragona



I Tarragona kan man på få minutter spasere fra historiske romerske monumenter og middelalderkirker i gamlebyens mylder av gater og ned til den nyere bydelen for litt forfriskende shopping. Og skulle man få lyst på en kopp kaffe eller en tapa er det nok av kafeer og restauranter på byens mange plazaer som kan la deg friste. Uansett hvor i byen du befinner deg er det aldri langt til den gulhvite varme stranden ved middelhavets bredder.

22 elever med plass på videregående i Alfàs

-Vi ønsket 20 elever, men har tatt imot 22, sier en fornøyd rektor Knut Lithell til Spaniaposten. Rektor Knut Lithell håper skolen kan ha tre hundre elever på skolen innen to år, hvorav hundre på videregående og to hundre på barne- og ungdomsskole. Dette innebærer at elever som får plass på videregående fra denne høsten, faktisk kan ta både andre og tredje klasse på skolen. Skolen vil sannsynligvis få en etasje til.



Borgermester Antoni Fuster i hardt vær



Antoni Fuster har i det siste blitt beskyldt for blant annet uetisk eiendomsspekulasjon hvor han utnytter ordførerværvet. Angelica Majos har jobbet sammen med Fuster i syv år. Hun hevder han er en bunn hederlig mann.
- Dette har skjedd før, sier Angelica Majos til Spaniaposten.

Spaniaposten - nyheter & reportasjer hver 14. dag

Røde kors går i vannet i Torrevieja
Strender i Torrevieja og Orihuela kommer til å bli patruljert av livvakter fra Røde Kors. Dette er et ledd i en plan for å øke sikkerheten for badende i området. Strendene det gjelder er de som ligger mellom La Zenia og Cabo Roig, inkludert Mil Palmeras, Playa Flamenca og Campoamor. Strendene i Torrevieja by, til tross for at disse betraktes som sikrere fordi det er svakere strømmer her, skal også dekkes av dette nye sikkerhetsopplegget.

La Loma klinikken i Torrevieja nær kollaps
Klinikken i Calle Patricio Perez kollapset nesten i forrige uke da over 450 pasienter kom på samme dag. De fleste av pasientene skulle ha resepter for medisiner.

Klinikken er den eneste i Torrevieja som behandler turister og uregistrerte pasienter.

Overlege doktor Mudarra, som er ansvarlig for klinikken, hevdet at det enorme antall pasienter totalt overrumplet personalet. Dette resulterte i store forsinkelser og lang venting for pasientene. Ikke-EU pasienter overgikk stort EU pasienter i antall. Situasjonen bedret seg utover uken. Det etterlyses imidlertid et alternativ til La Loma klinikken, slik at byrden kan fordeles. Situasjonen kan bli kritisk når turist-sesongen starter.

Alle de beste nettsidene for Spaniainteresserte
WWW.SPANIALINKER.NO

Fyll og narkotika i Torrevieja
Politiet i Torrevieja har i en aksjon i påsken anmeldt 26 personer for brudd på loven om konsumering av alkohol på offentlig område. Hver av de anmeldte har blitt ilagt bøter på 120 euro for sin drikkfeldighet. Spesielt på Juan Aparicio promenaden er det mye offentlig alkoholkonsum. I aksjonen ble det beslaglagt 27 flasker med sprit. I følge en talsmann for Rådhuset i Torrevieja, Jose Eduardo Gil Rebollo, skal disse aksjonene fortsette slik at man kan få bukt med den såkalte "El Botellon", den store flasken, som er spanjolenes betegnelse på det norske medier kaller "gatefylla".

En 17 åring som også ble anholdt i påsken viste seg å ha 25 Extacy-tabletter, hasj og kokain i sin besittelse. I tillegg til dette ble det gjort ytterligere to narkotikabeslag i sentrum av Torrevieja. Alle tre ble anmeldt for besittelse av narkotika

Travelt for politiet i Torrevieja
Mars har vært en svært travel måned for politiet i Torrevieja. Byen har hatt 161 trafikkulykker. Disse ulykkene har resultert i ett dødsfall, og 7 hardt skadede. Politiet har vært veldig aktive, og har tauet bort over syv hundre biler. Disse bilene har hovedsaklig vært feilparkert. Tolv ikke-EU borgere har blitt anholdt i det de ikke kunne fremvise legitimasjon. Etter den Spanske utlendingsloven kan disse personene risikere å bli utvist av Spania.

Det er foretatt nitten arrestasjoner for ran. De arresterte sitter i varetekt i

Alicante i påvente av dom. Til sammen 498 billister og motorsyklister har blitt ilagt bøter på forskjellig grunnlag. Ytterligere 126 personer har blitt ilagt bøter av for andre forseelser.

Alt dette i løpet av måneden mars. Ikke enkelt å være politi i Torrevieja altså.

SPANIAPOSTEN
Costa Blanc's største publikasjon for skandinaver

Ingen flytting av Altea-marked?
Det velkjente tirsdagsmarkedet i Altea flytter kanskje ikke allikevel. Planen var at man skulle foreta utbygginger av passeoen, og derfor flytte markedet til området mellom den nye bensinstasjonen SarOil og elveløpet til Rio Algar.

Nå protesterer imidlertid sosialistpartiet PSOE mot tidspunktet for arbeidet. De, og mange med dem, mener at det er bedre å vente til høsten med arbeidet, slit at Altea kan vise seg fra sin beste side i sommer.

Monte Molar mister stjerne
Selve stoltheten i Altea restaurantverden har mistet sin ene stjerne i Michelin guiden dette året. Restauranten har vel egentlig vært en godt bevart hemmelighet og har aldri vært noen turistrestaurant. Monte Molar ligger litt opp i åsen over broen ved Cap Negret, og har en fantastisk utsikt over middelhavet. Restauranten holder til i en villa der eierne og driverne av restauranten også holder til. Etter å ha vært representert med stjerne i Michelin guiden, er restauranten nå for ordinær å regne.

Tohodet slange fra Alicante
Spanske vitenskapsmenn har startet studiet av en sjelden, to hodet slange, funnet av en bonde i Alicante. Vitenskapsmenn på universitetet i Valencia følger slangens bevegelser nøye. Slangen har hoggtenner men er ikke giftig. Den har to tunger og fire øyne. Begge hodene fungerer, og slangen spiser med begge. Vitenskapsmennene håper å finne ut om



vesenet har separate fordøyelsessystemer, og om et av hodene er dominant. Slangen er cirka ni måneder gammel, men man har ikke klart å bringe dens kjønn på det rene. Zoologene hevder at eksemplaret kan bli 1,6 meter lang. Slinger med to hoder er svært sjeldne, men man kjenner til isolerte tilfeller fra Amerika.

Den amerikanske reptileksperten Gordon Bourghardt fra universitetet i Tennessee er innleid som konsulent til forskningsarbeidet. Han har studert tohodete slanger tidligere, og mener at hodene opererer uavhengig av hverandre. Han rapporterer til og med om tilfeller der de to hode slåss mot hverandre om den samme maten.

Mindreårige tatt for innbrudd
Den lokale kjøpmannen Antonio Mateo Montesinos har hatt ubudne gjester i butikken sin hele tolv ganger i løpet av det siste året. Da han kom hjem til seg selv etter å ha vært bortreist over helgen fant han to yngre jenter, sannsynligvis av østeuropeisk opprinnelse, i full gang med å gå igjennom hans eiendeler. De to jentene var på jakt etter smykker eller andre verdisaker.

Kjøpmannen Antonio Mateo Montesinos klarte å få tak i, og holde på, en av jentene. Han anropte politiet og holdt på henne til de kom. Politiet antar at foreldrene til jentene har sendt dem ut for å begå innbrudd vel vitende om at de er mindreårige, og således ikke kan straffes.

Kunstutstilling i Alfas del Pi
Kunstklubben Costa Blanca 93 har for tiden utstilling på Casa Cultura i Alfas del Pi. Utstillingen består av malerier, billedvev, keramikk og glass. Vi har møtt avtroppende utstillingsleder Inger Johanne Quam, som er en av utstillerne.

- Det har vært god respons, og det var enormt med folk her på åpningen, sier hun til Spaniaposten. Bredden i utstillingen er stor. Her er det alt fra glasskunst til japansk keramikk, via billedvev og tradisjonelle malerier. Kvaliteten er varierende, men til å være en ren amatørutstilling er det et overraskende høyt nivå.

Drøm om å male
-Det virker som mange av medlemmene har gått med en drøm om å kunne flytte til Spania, og male eller lage annen kunst. Det er utrolig hvor kreative mange av medlemmene våre er, sier Quam.



Salget har så lang gått bra, og langt bedre en det åpnet med i fjor. - I fjor åpnet salget labert men tok seg veldig opp mot slutten. Det skal bli spennende å se om vi får en like god avslutning i år, sier hun.

Mye kreativitet
Klubben har i dag 67 medlemmer. Tallet er imidlertid misvisende, for ektefeller eller par regnes som ett medlem. Klubben har satt et tak på antall medlemmer på åtti. Inntektene fra utstillingen fordeles med ti prosent til klubben, og nitti prosent til kunstnerne. Inger

Johanne Quam, som går under kunstnernavnet Inqa, er svært engasjert i klubben: - For meg er det viktig å ta vare på talentene. Med så mye kreativitet og talent som enkelte av klubbens medlemmer viser til er det viktig at de har et miljø rundt seg som er stimulerende og godt, forklarer hun.

Årskontingenten i klubben er på 150 euro. Dette skal dekke omkostninger til administrasjon. - Det er ingenting i veien for å søke medlemskap, anslutter Inger Johanne Quam.

Best på Spania:
WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Neste nummer kommer 29. April

Tegn abonnement på Spaniaposten

Du kan abonnere på Spaniaposten. Avisen kommer ut med 22 utgaver i året. Pris for et abonnement er:

€ 75 per år for abonnenter i Norge.
€ 40 per år for abonnenter i Spania.

Abonnementet betales til en av følgende konti:
Spania: CAM Bank 2090 0313 41 0084498803
Norge: Skandia Banken 97104561296

Merk innbetalingen (giro) med navn og adresse. Abonnementet settes i gang når innbetaling er registrert, og du vil da få tilsent Spaniaposten fra førstkommande nummer.
Avisen blir postlagt på utgivelsesdagen.

Spaniaposten - Spanias desidert største publikasjon på Norsk			
Ansvarlig utgiver: INAZO AS Nedre Vollgate 9 0158 Oslo, Norway Org 980 396 924 Redaktør: Ammouche, Kim		Adresse i Spania: SpaniaPosten Mail Box 197 Avda. del Albir, 6 - Local 26 03581 - Alfaz del Pi (Alicante)	
		Kontakt: red@spaniaposten.com Tlf: +34 669 525 337 Fax: +34 965 889 715 Web: www.spaniaposten.com	
		Annonsering: Ta kontakt for priser eller se vår webside. Annonse materiell kan leveres som elementer for oppsett av annonse, på diskett, CD-ROM eller på mailadresse: desk@spaniaposten.com	



Behov for leiebil ?

Ford Ka



1dag: 38€ 1uke: 145€

Ford Focus



1dag: 55€ 1uke: 229€

Fiat Punto



1dag: 44€ 1uke: 186€

Ford Galaxy 7 Seter



1dag: 91€ 1uke: 484€

Renault Megane Cab



1dag: 85€ 1uke: 451€

Sjekk prisen for andre perioder og reserver din bil on-line:

www.costablanca.no

Eller tlf: 965 889 180 (kl.9-17)

Du betaler ingenting før du henter bilen!

Prisene er inklusive:

- Kasko forsikring
- Person forsikring
- Fri. kilometer
- I.V.A. (Moms)

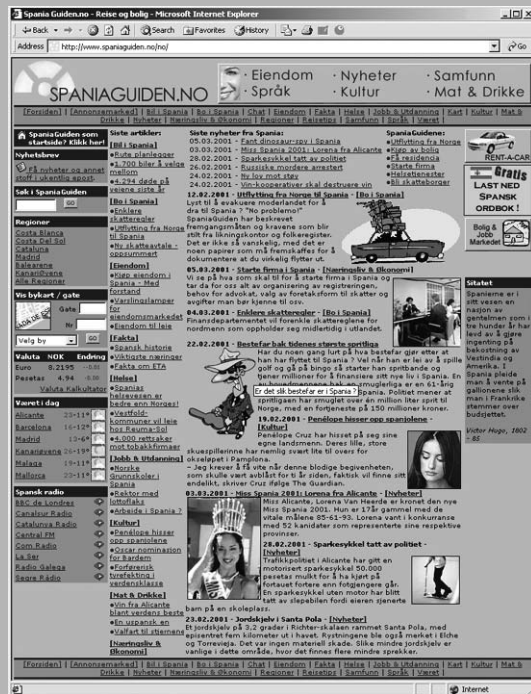
Vi henter og leverer:

Alfas del Pi
Benidorm
Alicante Flyplass
Torrevieja
La Manga
++

Tjenesten leveres i samarbeide med:



- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguiden
- Spansk språk
- Kultur
- Mat & Drikk
- Fakta
- Kart
- Skatt, flytting & Arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil



WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Hver måned leser over 20.000 nordmenn til sammen 250.000 artikler på SpaniaGuiden.no. For annonsører er SpaniaGuiden.no det beste medie for å nå spansiinteresserte nordmenn for de reiser til Spania. Er du interessert i å annonsere? Send oss en mail: info@spaniaguiden.no

WWW.SPANIALINKER.NO



Spania-drømmen...

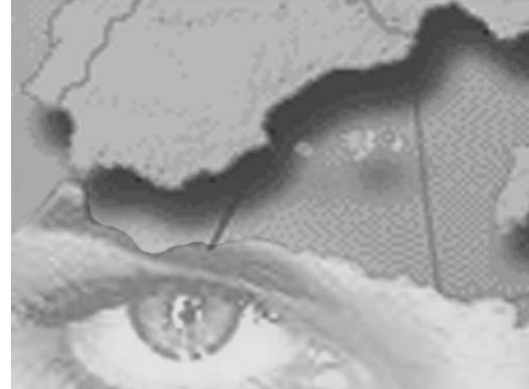
Vi hjelper deg med å virkeliggjøre dine drømmer om egen bolig!

- Et klima hvor du trives ute hele året med gunstig virkning på din helse
- Et land hvor du reduserer levekostnadene med mellom 30 og 50 prosent
- Samme pris som ved direkte kjøp fra utbygger
- Nye og brukte boliger
- Kontinuerlig oppfølging
- Alltid tilgjengelig
- Eget servicekontor med bl.a. norsk lege
- Visningsturer hver uke
- Alle kan si de er gode. Referanser sier mer - sjekk våre på www.sydenhus.com

Ring: (0034) 96 570 79 60 for informasjon

Spania: Avda. Alfred Nobel 121, local 8, 03180 Torrevieja, e-mail: spania@sydenhus.com, tlf.: (0034) 96 570 79 60, fax: (0034) 96 570 54 01
Norge: Tollbugt. 25, inng. Nedre Slottsgt. Postboks 169 Sentrum, 0102 OSLO, e-mail: info@sydenhus.com, tlf.: (0047) 22 00 85 60, fax: (0047) 22 00 85 61

BOLIG I SPANIA ?



MEDESTATE.COM



Flyttespesialisten S.L.

17 års erfaring med flytting mellom Norge og Spania

- Ordner alle papirer, pakker og lagrer.
- Kjører to ganger i måneden mellom Spania og Skandinavia
- Vi dekker ditt behov: Frakter like gjerne en liten kartong som et helt flyttelass!

Ikke størst - men først!

Telefon Spania: (0034) 965 888 261, fax (0034) 966 814 091, mob (+34) 676 955 195
Telefon i Norge: (0047) 333 70 150, fax(0047) 333 70 151, mob (+47) 905 61 391

Mail: flyttespesialisten@ctv.es · Web: www.flyttespesialisten.com

Kultur og aktiviteter på Costa Blanca

Program: Kirkesenteret i Albir

Tirsdag 16.	kl. 19.30: "Fest på kjærka". Minnekirken. Kirkebuss.
Søndag 21.	kl. 11.00: Gudstjeneste. Minnekirken. Kirkebuss.
Tirsdag 23.	kl. 19.30: "Alltid på en tirsdag". Kirkesenteret.
Søndag 28.	kl. 11.00: Gudstjeneste. Minnekirken. Kirkebuss.
Tirsdag 30.	kl. 19.30: Vårfest på Kirkesenteret

Program: Kirkesenteret i Torrevieja

Lørdag 20.	kl. 1300-1500: Grøtsalg i prestegården.
Søndag 21.	kl 1500: Gudstjeneste i La Siesta kirke.
Lørdag 27.	kl 1300-1500. Grøtsalg i prestegården.
Søndag 28.	kl 1500: Gudstjeneste i La Siesta kirke.

Hjelp oss å holde denne siden oppdatert !
Tips oss på mail: event@costablanca.no eller bruk fax eller telefon-nummeret du finner på først i avisen.

Hva skjer ? Neste tre uker:

- Onsdag 17 april kl. 20:00** - Kino. Gudfaren av Francis Ford Coppola. Med Al Pacino og Marlon Brando. Pris 3 euro
- Torsdag 18 april** - Supertramp i Benidorm - Billetter fåes kjøpt i billett-boden på Plaza Triangular i Benidorm. - Pris 35 euro
- 20-27 april** - Middelaldermarked i Finestrat - Bil og motorsykelutstilling i Finestrat
- Mandag 22 april kl. 19:30** - Medlemsmøte for Den Norske Klubben Costa Blanca i klubbens lokaler i Alfas del Pi.
- Tirsdag 23 april kl. 20:30** - Gala Internacional de la Danza. Dansere fra English National Ballet fra London, Peter Schaufuss Ballet fra Danmark og Bolsjoi fra Moskva. Teatro principal Alicante. Pris 12-24 euro.
- Onsdag 24 april kl. 20:00** - Kino. Gudfaren II av Francis Ford Coppola. Med Al Pacino og Robert de Niro. Pris 3 euro.
- Torsdag 25 april kl. 19:30** - Kulturaften på kirkesenteret med Den Norske Klubben.
- 26 april kl. 21:00** - Moderne dans med La Companhia Portuguesa de Bailado Contemporâneo på Palau Altea. Pris 12 euro
- 28 april til 15 mai** - Separatutstilling med maleren Per Presthus på Casa Cultura i Alfas del Pi
- 28-29 april kl. 19:30** - Lollipop med Elisabeth Andreassen på Benidorm Palace. Billetter 50 euro.
- Onsdag 8 mai kl. 20:00** - Kino. Gudfaren III av Francis Ford Coppola. Med Al Pacino og Andy Garcia. Pris 3 euro.

Markeder på Costa Blanca

Mandag: Callosa d'en Sarrià	Jávea
Dénia	Pego
La Nucia	Rojales
Parcent	Villajoyosa
Santa Pola	Fredag: Alfás del Pi
Elche	Finestrat
Tirsdag: Altea	Gata de Gorgons
Callosa d'en Sarrià	Dénia (Frukt og grønnsaker)
Jalón	Los Montesinos (natt)
Orihuela	Moraira-Teulada
Onsdag: Benidorm	Oliva
El Campello	Pilar de Horadada (natt)
Guardamar	Torrevieja
La Mata	Lørdag: Alicante
Muchamiel	Almoradí
Ondara	Benissa
Polop	Calpe
San Miguel de Salinas	Callosa d'en Sarrià
Tuelda	Gandía
Torsdag: Alicante	Santa Pola
Gandia	Søndag: Ciudad Quesada (Zuco)

Bruktmarkeder (Rastros)

Alicante:	Daglig kunstmarked ved Paseo gadeo fra 1200
	Søndager kunst og antikk fra 0900
Benidorm:	Søndager jazz, funk og loppemarked
Calpe:	Onsdager fra 0800-1400
Dénia:	Fredager fra 0800
Jalón:	Søndager loppe- og antikkmarked fra 0800-1400
Moraira-Teulada:	Daglig antikkmarked fra 0700
La Nucia:	Søndager loppemarked
Polop:	Søndager loppemarked
Villajoyosa:	Søndager kunst og antikk fra 0900

Konfirmanter i La Siesta kirke, 24 Mars 2002



1.rekke fra venstre: Tina Sæland, Sara Munkeby Berg, sjømannsprest Per Christian Solberg, Kine Bjøralt, Linda Nyvold. 2. rekke fra venstre:Aleksander Karlsen, Kim Skoli, Truls Irgens Jensen, Stefan Sollie Ramleth, Tomas E. Askersrud.

Konfirmasjon i Vila Joyosa

Tradisjonen tro har det i år også blitt holdt konfirmasjon i minnekirken i Villajoyosa. Og kirken bugnet av hvitkledd konfirmanter og foreldre i bunader og stramme dresser. Forventningsfulle sto konfirmantene stramt og ventet på at seremonien skulle settes i gang. Til sammen 18 unge gutter og jenter ble konfirmert av prest Bjarte Våge. Til og med værgudene smilte. Med solskinn med godt over 25 grader i skyggen ble det en svært så sommerlig seanse. Spaniaposten gratulerer konfirmantene.



Hjertelig takk for all deltagelse og omtanke ved Bjørn Egil Bredesens bortgang og gaven til Sjømannskirken i Torrevieja May-Lise og Odd Valby med familie

Best på Spania: WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Lær deg tango!

Nå kan du lære deg å danse tango, og det fullstendig gratis. Hver dag fra tiende til tyvende april holder den argentinske koreografen Marilú Fischer tangokurs på Casa Cultura i Alfas del Pi. Ytterligere informasjon og på melding ved henvendelse til Casa Cultura. Kurset går to ganger per dag. Første fra 19:30 til 21:00, og andre fra 21:30 til 23:00. Nå er det ikke lenger noen unnskyldning for ikke å kunne danse!

Separatutstilling med Per Presthus

Maleren Per Presthus skal ha nok en separatutstilling i Alfas del Pi. Forrige gang var i 1994, og nå er han altså klar igjen. Utstillingen er fra 26 april til 15 mai.

Per Presthus flyttet til Spania og Alfas del Pi i 1987, og siden har han malt. Den tidligere avismannen er en av stifterne av Kunstklubben Costa Blanca 93, og satt i styret i klubben i årene mellom 93 og 99.



Presthus begynte å male i sin ungdom, men jobben med eget avistrykkeri tok for mye av tiden hans. I 1987 solgte han virksomheten sin og flyttet til Spania. Her har han bodd siden den gang, og har etablert seg som kunstner.

Opplevelses uke i spanske Spania

I august i fjor tok Linda Bogen (45) og Rune Skogen (51) fra Stavanger permisjon fra jobbene sine og kjørte til Spania for å ha ett annerledes år. Etter 2 måneder i Alfas del Pi flyttet de til Requena vest for Valencia for å oppleve spanske Spania. I tiden frem til nå har de blitt kjent med mange av lokalbefolkningen, som med stor glede har vist dem og gjort dem kjent med Requena og byens nærliggende områder.



I vår har de hatt flere besøkende fra Norge, både familie og venner som de har guidet rundt i dette flotte området. Uten unntak så har reaksjonene vært meget positive. Ut fra disse reaksjonene og faktisk deres oppfordringer "Dere burde selge turer hit", har den "ville" tanken å starte med gruppe reiser trengt seg frem.

Før de starter offisielt med firma og den slags, ønsker de å prøve ut opplegget sitt på fremmede "betalende kunder". Det vil si "kunden" betaler kun for løpende utgifter, opplegg og guiding er gratis. Turen har hovedfokus på vin, vinlaging og naturopplevelser, med blant annet finca- og bodegabesøk, samt vinsmaking. Man kan også oppleve lokale mattradisjoner, sykkel og fjellturer, rideturer og kajakpadling. Skulle noen ønske å være med på dette kan de kontakte Linda og Rune på mobil tlf: 650 884 619 eller email: bogen@skogen.as

Sjømannskirken, Torrevieja: **Interessert i folkedans ?** Fra høsten av blir det et aktivitetstilbud til folkedans - interesserte i Torrevieja-området. Vi har nå noen som vil påta seg å lede en slik gruppe. Ta med bunaden til høsten, få nye venner og vær med og skap et positivt miljø! Øvelsene blir på restaurant Los Arcos hver tirsdag fra kl 1700. Første samling er 15.oktober. Mer info på sjømannskirkens prestekontor tlf 96 671 77 68.

Sjømannskirken, Torrevieja: **17- mai- feiring** Det arrangeres felles festmiddag med program på restaurant Manolo kl 19.30, 17.mai. Restaurant Manolo ligger på veien som går mellom CV90 og kystveien 332. Kommer du kystveien tar du av der det står skilt til Montesinos og kjører noen km. Restauranten ligger da på venstre side. Kommer du CV 90 fra Torrevieja, tar du av til Guardamar. Rest. Manolo ligger da på høyre side noen km frem. Menyten blir to ulike forretter, laks eller lam-mekoteletter, jordbær og fløte, kaffe og vin/vann/øl. Prisen er 24 euros. Kjøp billett på kirkens arrangement, senest 12.mai. For informasjon ring assistent Henriksen tel. 96 679 84 27.

Velkommen til en hyggelig avslutning på den norske nasjonaldagen!

Nyheter Spania

Med egen bil på Formul 1 bane
Fra 26 til 28 april feires el Gran Premio de España de Formula 1 på Circuit de Catalunya i Barcelona. I år er det plass til rundt 13000 flere personer, og ønsker du stå-plass koster dette deg 78 euro. Har du et ønske om å få kjøre på Formel 1 banen med



din egen bil, er dette også mulig. Circuit de Catalunya åpner en gang i måneden for entusiaster som ønsker å teste sine fer-digheter. Billettene kan kjøpes i den katalanske banken ServiCaixa eller samme dag ved inngangen.

Jotun med yachtkontrakt

Jotun i Spania har sikret seg en kontrakt med Marina Barcelona - et av de største verftene i Middelhavet for reparasjon og maling av yachter, skriver Dagens Næringsliv. Ifølge DN jobber Jotun for å sikre seg andeler i et marked i kraftig vekst. Havnen i Barcelona er det siste tiåret utbygget for å kunne ta imot den økende mengden av luksuriøse, flytende hjem. Jotun har bygget en ny fabrikk utenfor den spanske storbyen. 80 millioner kroner er investert i den nye spanske malingfabrikken, og Jotun har markedsandel på 15-20 prosent av det spanske yachtmarkedet. -Vi har stor tro på dette markedet, og vi er sikre på at vi har de rette produktene, sier administrerende direktør ved Jotuns fabrikk utenfor Barcelona, José Valles Rebes til DN.

Stokke kommune bør ikke bygge omsorgsboliger i Spania.

Det mener rådmannen. Han begrunner dette med at Husbanken ikke gir penger til pros-jektet. Stokke har tidligere vedtatt å bygge omsorgsboliger i Spania. Sammen med Tønsberg, Borre, Nøtterøy og Re kommuner har Stokke sett på muligheten for å bygge slike boliger i Spania. Bare Nøtterøy kom-mune er positiv til prosjektet, i følge NRK.

BBVA under etterforskning

Den spanske dommeren Baltasar Garzon har satt i gang en etterforskning av Spanias nest største bank, Banco Bilbao Viscaya Argentaria (BBVA) for å ha opprettet hem-melige konti for midler øremerket bestikkelser av politikere både i Spania og i utlandet.

Den tilsynelatende fryktløse Baltasar Garzon, som ble kjent for sitt forsøk på å stevne den tidligere Chilenske dikta-toren August Pinochet for ret-ten for mord på Spanske borgere, har tatt over etter-forskningen fra Den Spanske Sentralbank. I en rettshøring påpekte Baltasar Garzon misbruk av midler fra hemmelige bankkonti til en verdi av over



1,5 milliarder kroner. I en samtale med BBC hevdet en talsmann for banken at de har avvist alle beskyldninger om ulov-ligheter.

I spanske medier hevdet det at disse pen-gene har blitt brukt til å påvirke politikere, og å manipulere forretningsavtaler. I til-legg påstås det at ETA har mottatt midler for beskyttelse. I Venezuela, der banken har store økonomiske interesser, skal banken også ha hjulpet til med å finansiere kampanjen til presidentkandidat Hugo Chavez.

Fredag 12. april publiserte BBVA en liste over 16 nåværende og tidligere ledere i banken som er under etterforskning. Blant disse er tidligere styreformann Emilio Ybarra og tidligere konsernssjef Pedro Luis Uriarte. Begge sa uventet opp sine stillinger i desember i fjor. To andre direk-tører som fremdeles er i banken forventes å si opp om ikke lenge.

Deler av etterforskningen behandler et pensjonsfond for ledelsen. Resultater fra denne etterforskningen kan skape en pinlig situasjon for styret i banken. De hem-melige kontoene skal blant annet være i Lichstenstein, Caymanøyene og på Jersey. Enkelte av kontoene ble opprettet av Banco de Viscaya så tidlig som i 1987, før denne banken fusjonerte med Banco de Bilbao i 1988. Inntektene fra disse kon-toene, hovedsaklig gevinst fra aksjespeku-lasjon, ble ikke rapportert til myn-dighetene før i år 2 000, da kontoene ble sagt opp.

Dommer Baltasar Garzon har allerede brukt to år på å etterforske BBVA for hvitevasking av penger på Puerto Rico og Jersey.

Banco Bilbao Viscaya fusjonerte med banken Argentaria i 1999, og ble de vi i dag kjenner som BBVA.

Medlem av al-Qaida arrestert i Spania
Spansk politi arresterte lørdag kveld en Algerisk statsborger som er mistenkt for å være ansvarlig for økonomien i al-Qaida-gruppen.

Spanias innenriksminister Mariano Rajoy sa søndag at Ahmed Brahim (57) kan ha vært involvert i finansieringen av bombin-gen av de amerikanske ambassadene i Kenya og Tanzania i august 1998, fordi han har "nær tilknytning" til en av al-Qaidas antatte grunnleggende medlemmer, Mamdouh Mahmud Salim. Salim sitter nå i et amerikansk fengsel og venter på å bli stilt for retten tiltalt for bombeattentatene, der til sammen 231 mennesker ble drept. Rajoy beskrev Brahim som "et viktig medlem av al-Qaida i Spania". Han fort-alte at han ble funnet ved hjelp fra amerikansk, tysk og fransk politi etter sju måneders etterforskning. Innenriksdepartementet i Spania fortalte at Brahim ble arrestert i en aksjon i hjemmet hans i Sant Joan Despi nær Barcelona lørdag kveld. Politiet tok beslag i Brahims bankkontoen og relevante dokumenter og datamateriale. Brahim ble satt i varetekt i

Madrid og blir avhørt av en dommer i løpet av de nærmeste dagene. Fire franske statsborgere var sammen med Brahim da han ble arrestert. De blir nå etterforsket, men er ikke arrestert.

Scientologi-biskop frikjent

En spansk domstol har frifunnet den amerikanske lederen for scientologi kirken for anklager om blant annet konspirasjon. Dommen representerer slutten på en sak som begynte allerede i 1988

I desember i fjor ble 15 medlemmer og ansatte i scientologikirken i Spania frifun-net i Madrids Provinsrett. De 15 var blitt anklaget sammen med kirkens biskop Heber Jentzsch. Da Heber Jentzsch ikke møte opp i retten i februar, besluttet påtalemyndighetene å prøve ham separat. Den 67 år gamle biskopen bor i Los Angeles. Spanske myndigheter har etterforsket sci-entologikirken siden 1984, og arresterte i 1988 Heber Jentzsch når han ankom Madrid for å delta på en konferanse i regi av scientologikirken. Han ble holdt i varetekt i 4 måneder før han ble sendt hjem.

Scientologikirken ble opprettet i 1954 av sciencefiction forfatteren L. Ron Hubbard, som mente at teknologi kan utvide sinnet og løse problemer. Kirken har i dag nesten 9 millioner medlemmer. De mest kjente er kanskje Tom Cruise og John Travolta.

007 i Spania

Det nærmeste James Bond har vært Spania var i filmen “For your eyes only”, der han hoppet ut i fallskjerm over Gibraltar. Denne gangen er imidlertid helten i Spania på ordentlig. Pierce Brosnan og Oscarvinnende Halle Berry filmer i disse dager scener i Cadiz i Sør-Spania.

Alltid oppdatert:
WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Økning i turisme for Spania

Det Spanske finansdepartementet presen-terte under reisemessen FITUR 2002 tur-isttallene for år 2001. Spania ble dette året besøkt av 49 519 408 turister. Dette innebærer en økning på 3,4% i forhold til 2000. Med tanke på omstendighetene kan disse tallene betraktes som veldig positive. Den største gruppen med turister som besøker Spania kommer fremdeles fra Storbritannia, etterfulgt av Tyskland og Frankrike. Norge ligger på en 11 plass, men økte i fjor betraktelig med hele 12,8% opp til 717 811 besøkende.

1. Storbritannia	14 065 359	+6,2
2. Tyskland	10 563 015	-5,2
3. Frankrike	6 668 709	+17,4
4. Italia	2 184 085	+4,1
5. Nederland	2 178 577	+10,7
6. Belgia	1 651 914	-1,7
7. Portugal	1 472 663	-1,2
8. Sverige	1 202 490	-0,6
9. Sveits	1 169 838	-2,4
10. USA	907 161	-20,8
11. Norge	717 811	+12,8
12. Danmark	559 013	-9,0
13. Finland	472 362	+9,5

Spanske kjemper i semifinalen
Real Madrid klarte endelig å slå sin erkerival i europeisk toppfotball, Bayern München, og er i semifinalen i Champions League. Real måtte slite i 69 minutter før laget klaret å score på de regjerende tyske mesterne Da satte Ivan Helguera inn målet som sendte spanjolene et langt skritt nærmere semifinalen i Champions League. 75 000 tilskuere på Santiago Bernabeu sta-dion i Madrid kunne definitivt feire at semifinaleplassen var sikret da Guti satte inn 2-0-målet fem minutter før full tid. På overtid gjorde Hasan Salihamidzic kvelden enda mer helsvart for Bayern München ved å pådra seg rødt kort etter en stygg takling.



Bayern München vant 2-1 i det første oppgjøret mellom de to gigantene hjemme i München, men klarte ikke å stå imot det massive stjernelaget fra Madrid i returkampen.

Barcelona gjorde jobben tirsdag, da laget slo ut greske Panathinaikos 3-2 sammen-lagt.

Real Madrid vinner sin åttende tittel der-som de kommer til finalen og vinner den. Ingen andre europeiske lag kan vise til en slik statistikk.

Mindre tips etter innføring av Euro
Foreningen For Små- og mellomstore bedrifter i Spania har nylig gjort en under-søkelse på betalingsvanene til folk etter innføringen av euro. Kelnere er gruppen som er mest utsatt, tipsene deres er nemlig blitt redusert med 50% de siste ukene. Også de ansatte på bingo, kasinoer og andre spillesalonger har minsket sin inntekt med 25% p.g.a. kutt i tips. Forklaringen er at folk enda ikke er vant med den nye valutaen, og gir dermed ingenting istedenfor å gi for mye. I tillegg er bruk av kredittkort øket med 8%.

Warner Brothers Movieworld åpner snart i Madrid
Snart åpner Warner Brothers Movieworld dørene for en ny tematisk park i Madrid. Dette vil være blant verdens mest spektakulære parker, og i tillegg representerer en ny generasjon blant Warner Brothers tradis-jonelle parker. Madrids Movieworld vil reflektere Hollywoods atmosfære, følelser og fantasi kombinert med imponerende karuseller og looper, underholdning i beste Hollywood stil, restauranter og butikker. Det vil være delt inn i fem tema; Hollywood Boulevard, Cartoon Village, Ville Vesten, DC Super Heroes World og Warner Brothers studio. Parken er under oppbygging i San Martin de la Vega, cirka 25 km fra Madrid sentrum, kun 15 minut-ter å kjøre, eller en 20- minutters tur med et lokalt tog fra Atocha togstasjon.

Du finner oss i Altea over gangbroen ved rådhuset !



**Spør etter garanti for tilpassning og skader
Brilleglass + innfatning - 10%**

personlig justering av progressive brilleglass

- **ESSILOR : Varilux Panamic**
- **RODENSTOCK : Multigressiv, Life 2**
- **ZEISS : Gradal Individual, Top Gradal**



Tapó de la Llimea 4 • 03590 Altea • Tel. 965 841 632 • E-mail: opticapassarella@ctv.es

Vi snakker engelsk !

Torres



Med et brak plasserte Miguel Torres Spania og Penedés på vinkartet da hans Gran Corona Black Label overaskende gikk av med seieren som beste Cabarnet Sauvignon under vin olympiaden i Paris i 1979, foran storheter som Château Latour og Château Mission Haut-Brion. Og stolte franske vinmakere fikk det spanske stålet vridd rundt i hjerteroten ved at Torres like godt tok syvende plassen med sin billigvin Coronas i samme olympiade.



Fakta

Hovedkvarter i Vilafranca del Penedés 50 kilometer sørvest for Barcelona. Miguel Torres S.A. stiftet i 1870. Produksjon i Spania, Chile og California. Vinmarker i Kina også, men ennå ikke produksjon. 1 600 hektar vinmarker i Spania.

Vinene
Under vårt besøk hos Torres smakte vi på et utvalg av bodegaens viner. Selve smakingen var uhøytidlig, og det ble servert ost og kjeks. Under en profesjonell smaking skal det naturligvis ikke serveres mat.

Røde
Mas La Plana 1995 - Pris 31,73
Cabarnet sauvignon. En av spanias største rødviner. Ren edel smak, med mildt eikepreg. Kraftig men ikke tung. Kan lagres ennå noen år.

Coronas 1999 - Pris 4,94
Tempranillo. Billigvinen fra Torres. Forbausende god til prisen. Ung frisk, med preg av eik. Allikevel stram i smaken, uten saftpreg.

Hvite
Gran Viña Sol - Pris 6.45
85% Chardonnay. Fyldig og edel. Ren frisk smak. En god sommervin.

Fransola - Pris 11.79
Hovedsakelig sauvignon blanc. Flaggskipet av Torres sine hvite. Stor aroma og fin fylde. Kraftig smak.

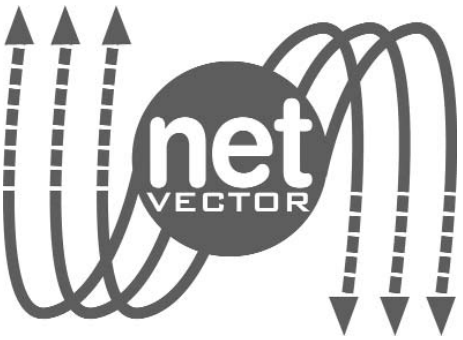
Den gangen kostet en "Black Label" 29 franc. Med en prislapp på over 150 franc for neste vin på listen, en Château-Latour, er det ikke rart at verdens vinkjenner sperret opp øynene i vantro. Skulle en degos fra det uutviklede Spania komme her og rokke ved selve fundamentet for fransk gourmetkultur? Etter dette har Gran Coronas "Black Label" blitt legendarisk. Vinen endret imidlertid karakter og navn etter denne hederen, og ble hetende Mas La Plana. Miguel Torres ønsket å tilpasse vinen enklere spanske ganer, og gjorde den lettere og mindre komplisert i smaken. Denne troløsheten mot sine egne prinsipper om å alltid lage et førsteklasses produkt skulle han snart angre. Vinen mistet anerkjennelse, og Torres måtte gjøre noe. Fra 1993 er Mas La Plana igjen den samme som den gang den vant olympiaden.

Og Bodegas Torres er kjent og kjær i Penedés. Da vi fikk anvisning for å reise dit fikk vi beskjed om at skulle vi kjøre oss bort så bare spør hvem som helst om veien. Alle vet hvor Torres er. Det var imidlertid enkelt å finne, og vi møtte opp til avtalt tid, for å guides rundt på området, og for vinsmaking. Det første som slo oss når vi kom var at anlegget så så lite ut. Denne iakttagelsen skulle imidlertid vise seg å være helt feil. Torres er både miljø- og samfunnsbevisst, og når han utvider, noen han faktisk ofte gjør, så skjuler han bygninger og konstruksjoner i åser eller under bakken. Dette gjør at man faktisk må helt inn på anlegget for å få øye på det.

Skulle revolusjonere spansk vinproduksjon
Familien Torres har laget vin i generasjoner og stiftet allerede i 1870 Bodegas Torres. Avdøde Miguel Torres Carbo, far til selskapets nåverende overhode, Miguel



Eikefat fulle av den ærverdige rødvinen Mas La Plana



VI SNAKKER NORSK!

PC Spesialisert Tekniker & Internet-leverandør

Hans Nylund - Selger
Ulf Heitmann - Tekniker

Mobil 647 947 781 hans@alfas.net
Mobil 687 514 756 ulf@alfas.net

ADSL, Modem/ISDN oppkobling til internett

Hardware / Software Teknisk assistanse (W9x, W2000, Mac)
Nettverksløsninger og vedlikehold
PC'er - Skrivere - Kontorrekvisita

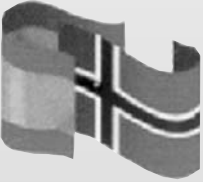
VI GIR OGSÅ SERVICE I TORREVIEJA

NETVECTOR
C/Berberes 12, 3-B
Villajoyosa

Tlf: 902 190 364
Fax: 966 860 298

NETECTOR i Alfas
Mercandia
Avda. Carbonera, S/N
Alfas del Pi

Tlf: 965 887 804
Fax: 965 889 501


Spansk-Norsk
Handelskammer
medlem

NÅ OGSÅ ADSL !

Agustin Torres, var både sta og målbevisst. Han ble ettervert kjent som litt av en galning, med sitt mål om å produsere topp viner og selge dem til de beste restauranter. Bodegaen til Torres ble lagt i grus under borgerkrigen, men ble omgående bygget opp igjen. Og etter at den andre verdenskrig var over og produksjon og handel ble gjenopptatt, dro Miguel og hans kone Margarita av sted i sin lille bil for å selge vin.

Da hans sønn Miguel Torres kom tilbake fra sine vinstudier i Frankrike i 1961 hadde han med seg druer som Cabarnet sauvignon, Chardonnay, Riesling og Sauvignon blanc. Han skulle revolusjonere spansk vinproduksjon. Miguel Torres tok ikke hensyn til de mange gitte sannheter innen vinproduksjon. Alt skulle prøves på nytt. Han plantet vinstokkene tettere, han tok i bruk organiske metoder for produksjon av druer, og han begynte med mekanisk beskjæring av vinstokkene, noe som var helt ukjent på den tiden. Han var også den første i Spania til å ta i bruk ståltanker og temperaturkontrollert gjæring.

Ikke bare vin
Og resultatene har ikke uteblitt. Bodegas Torres har så mange priser for sine viner at det er umulig å ramse dem opp her. Torres ble også kåret til den viktigste bodega i Spania i 1999 av Wine Spectator. Men hos Torres lager de ikke bare vin. Bodegaens brandy "Torres 20" ble kåret til "Best worldwide brandy" i International wine & spirit competition i London i 1997. Siste skudd på stammen er et produkt som heter Aqua D'Or. Dette er en destillert vin som er tett beslektet med orujo, men mildere og mer behagelig i smaken.

Det er allikevel noen tradisjoner i behold hos Miguel Torres. Han er av den oppfat-

ning at den beste vinen er den som lages nærmest hjemmet. Derfor er pago'en, som betyr éndrue-vinmark, til flaggskipet Mas La Plana bokstavelig talt rett utenfor kjøkkendøren til huset der Miguel og hans kone bor. Der kan druene vises kjærlighet og omsorg under modningen, og senere forvandles til den edleste vin.
Besøk Torres på Internet: www.torres.es



Helt fra vinhusets første dager har Torres mottatt priser for sine viner og sitt arbeide. Noen av de siste prisene:

Årets vinhus:
"Guía de Vinos Gourmet- awarded to Bodegas Miguel Torres (2000)"

"Wine Spectator Award" utdeles til det mest viktige vinhus (2000).

"Protagonists 2000" Pris gitt av den spanske radiostasjonen Onda Cero.



Slitne trøndere til syden

Om få år kan trøndere få tilbud om billig sydenopphold, betalt av det offentlige. Kommunene på Fosen er i samarbeid med industrigründeren Bjørn Lyng i ferd med å danne et selskap som skal bygge et eget opptreningsssenter på Gran Canaria. Dette melder NRK.

Tilbuder er ment for slitne arbeidstakere og de som lider av ulike sykdommer som for eksempel reumatisme. Nå er tanken at sol, varme og jevne temperaturer skal gi trøndere med blant annet reumatisme, astma, allergi og utbrenthet et nytt og bedre tilbud.

- Det nye er at dette skal skje på det offentliges regning, med en egenandel på 190 kroner døgnet. Samme beløp som du må betale hvis du får behandling i Trøndelag, sier prosjektleder Bjørn Brevik.

Bjørn Lyng står bak

Opptreningscenteret skal bygges sør på Gran Canaria i Taurodalen, et steinkast fra indutsri-gründeren Bjørn Lyng sin turistsatsing med golfbaner, sandstrender og svømmebasseng. Og det er ikke tilfeldig. For nok en gang har Bjørn Lyng inspirert kommunetopper på Fosen til å bli med på en satsing der de går inn med 50 prosent og Bjørn Lyng med resten.

Prislappen på et opptreningscenter og 100 omsorgsboliger blir på vel 200 millioner kroner. Men forutsetningen for at det blir noe av, er at kommunene i Midt-Norge blir med på spleiselaget og at stortingspolitikerne er villig til å tenke utradisjonelt og la Rikstrygdeverket betale for opphold i Syden. - Dette er jeg sikker på vil bli god butikk for hele samfunnet, sier Leksvik-ordfører Einar Strøm i følge NRK



Opprydning på strender

De siste dagenes dårlige vær har gjort at vind og vannstrømmer har ført betydelige mengder tang og tare opp til strendene. I flere byer på Costa Blanca er man i full sving med å rydde bort svineriet. Når sjøvekster ligger på land og tørker avgir de veldig ofte en lukt som er lite forenelig med manges oppfatning av syden, men nå skal det altså ut igjen der det kom fra. Bildet er fra La Cala i Finestrat, rett syd for Benidorm.

Fotballjenter i hotellbråk i La Manga

Norske fotballjenter har festet så høylytt på La Manga i Spania at hotellet de bodde på skal ha kommet med offisiell klage.

- Ifølge hun som har ansvaret for fotballprogrammet her nede har det vært bråk på hotellet den siste kvelden. Jeg kjenner ikke omfanget og vet ikke hvilke klubber det gjelder, eller om det er norske eller svenske, sier daglig leder i Serieforeningen, Tone Angeltveit, til nettstedet Toppserien. Det er ikke første gang norske fotballjenter blir anmeldt for bråk på hoteller i La Manga. For to år siden ble flere norske jenter klaget inn etter bråk. Spillerne ble bøtelagt i etterkant.

- Det er veldig trist hvis dette stemmer og vi får et dårlig rykte. Men det kan også være at toleransen er litt lavere her nede enn det vi er vant til hjemmefra, sier Angeltveit. Klepp-spilleren Else Karin Stangeland, styremedlem i Serieforeningen, var på diskoteket der de fleste spillerne var fredag kveld. - Jeg skulle ikke sagt noe hvis jeg ikke var der selv. Det eneste jeg så var en svensk dommer som prøvde seg på trommesettet. Hun ble bedt om å gå ut. Ellers så jeg ikke noe spesielt. Det skjedde ikke noe mer på diskoteket enn det som skjer på andre diskoteker, kanskje mindre, sier hun. Stangeland mener det hele dreier seg om en overdrivelse. Det mener norske fotball-ledere, og Serieforeningens Tone Angeltveit understreker at verken hun eller andre har mottatt noen offisiell klage fra hotellet på de norske fotballjentenes oppførsel på avslutningen sist fredag.

- Her er det snakk om litt kulturkollisjon og en fjær som har blitt til fem høns. Vi vet det er danset litt voldsomt og at noen glass er blitt veltet, men det er det ingen grunn til å lage dramatikk ut av det, mener Angeltveit.

- Hadde det skjedd noe her nede ville vi selvsagt reagert, men vi har undersøkt over alt og finner ikke alvorlige forseelser, sier hun videre.

Lørdag reiser de fem norske lagene som nå er på La Manga hjem til Norge. Lagene står fritt til å avslutte treningsleiren hvordan de vil og hvor de vil. - Eventuelle restriksjoner må bli opp til lederne. Vi ser ingen grunn til å nekte noen å dra noe sted, sier Angeltveit. Saken har vakt mye oppstyr i Norge, til tross for at det ikke har vært påvist noe bråk noe sted. Asker-trener Eli Landsem ønsker også å understreke at ingen av hennes spillere deltok på noen fest fredag.

- Vi hadde fire spillere som var innom hotellet og ingen av dem rørte alkohol. De hadde ikke alkoholforbud, men det er en selvfølge at vi ikke ødelegger en god treningsuke like før seriestart med å ta oss en fest. Vi var det eneste laget som trente kl. 9.00 søndag morgen, sier Landsem til Toppserien.com



Det er ikke bare fotballtilhengere som kan lage bråk som bildet viser

Eksklusivt på Villa d´Este

En brun skinnstol til 2 200 euro? eller kanskje et vinglass til 50 euro. Eller hva med en piknikveske i nylon? På Villa d´Este i Altea finner du dette og mye mer til. Bak den relativt beskjedne fasaden skjuler det seg et diger møbelbutikk. Det er til og med en hage der inne, med orientalske figurer og tropiske planter. Butikken går over tre etasjer, og er fylt til pipa med møbler, stoffer, pyntegjenstander, og alt mulig annet som trengs i et hjem. Og prisene er stive, selv om det er kvalitetsprodukter som tilbys. Men på Villa d´Este er det morsomt å bare rusle rundt og se.



Villa d´Este ligger langs hovedveien, nesten på vei ut av Altea mot Cap Negret. Bare det å kunne forlate den støyende veien, og la dørene slå igjen bak seg er behagelig. Her inne er det en stillhet og en ro som er nesten for terapi å regne. Og vi kan gå uforstyrret, slik man aldri kan i norske butikker. En og annen hvitk-ledd (jeg hadde nær sagt pleier) ekspeditor, minner om at vi er i en butikk. Miranda kommer fra Madrid, og har jobbet på Villa d´Este i to år. Og hun stortrives. - Villa d´Este er et fantastisk sted å jobbe. Det er så mye fint her, og det er alltid morsomt å vise frem tingene våre til kunder, sier hun. På Villa d´Este en lørdag formiddag er det ikke mange kunder å se. På den drøye halvtimen Spaniaposten var innom var det færre en ti kunder innom butikken.



- Det er aldri fullt her, forklarer Miranda. - Det blir det aldri i en slik butikk. Det slår oss imidlertid at de få kundene som er innom er svært forskjellige fra hverandre. Man skulle nesten tro at de fleste besøkende i en slik butikk var "rikinger".

Alle typer kunder

- Vi har alle typer kunder. For oss er det ikke noe som heter rike eller ikke rike. Vi har produkter i alle prisklasser, og tiltrekker oss alle typer kunder. Det som kanskje er felles for kundene være er kanskje at de kommer til oss for å finne det ene spesielle møbelet, eller den ene spesielle gjenstanden, sier Miranda.

Og det er mye spesielt her. Lekre tepper og dype stoler og sofaer i alle materialer. Bestikk, glass og til og med store blomsteroppsatser. Tydeligvis ikke samleband-sprodukter. Kanskje den mest originale gjenstanden vi fant i butikken var en kajakks utskåret av en trestokk, med to årer til. Noe å ha liggende ved siden av svømmebassenget kanskje?

Villa d´Este har egen hjemmeside: www.villadeste-altea.com



Alt om Spania:

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Korfestival i Torrevieja

Med opptredener av ledende kor fra Spania og Europa ble Torreviejas sekstende korfestival en stor suksess. Mange av deltagerne og tilskuerne betrakter den sågar som den beste hittil. På programmet var Jovenes Cantores de Cataluña from Barcelona som sang i Torreviejas Palacio de la Música forrige søndag. Andre kjente kor som deltok er Coro UNED fra Madrid og Coral de Camara fra Valencia.



Torreviejas egne Salinas de Torrevieja sang torsdag på det nylig oppussede kasinoet. De ble dirigert av den lokale komponist Ricardo Lafuente.

Kvinnekoret Telynau Tywi, dirigert av den anerkjente harpisten Meinir Lloyd sang på Palacio de la Música. Som gjest hadde de den femten år gamle fiolinisten Davinder Singh, som nettopp ble kåret til “Britain´s Young Musician of the Year”.

Den keltiske folkgruppen Dawnswyrr Penrhyd holdt en forrykende danseforestilling. Gruppen har også gjestet lokale skoler, og mottok tradisjonelle gaver av borgermester Pedro Hernandez Mateo på en tilstelning på rådhuset.

Torrevieja har en lang tradisjon med kor, og den lange sesongen kulminerer med den årlige "Habanera" konkurransen, der ledende kor fra hele verden deltar.

Ordfører Antoni Fuster i hardt vær

I forbindelse med to saker som det har vært relativt mye oppstyr om i Alfás del Pi og Altea har Spaniaposten fått tak i to offentlige dokumenter fra rådhuset i Alfás del Pi. Disse er oversatt til norsk og er i sin helhet på trykk her.

Den første saken er den om utbyggingen av havnen i Altea. Denne saken har Spaniaposten behandlet i et tidligere nummer. Den andre saken er om beskyldningene mot Antoni Fuster, Alfás del Pis borgermester, om blant annet korrupsjon, og ryktene om at han skal ha skodd seg på eien-domsspekulasjon. Denne saken har ikke Spaniaposten tatt opp ennå fordi avisen fremdeles mangler klare fakta. Både Informacion og Canfali, den første en regionalavis og den andre en lokal grati-savis, har skrevet om denne saken.

Er villig til å svare for seg i retten
Spaniaposten har imidlertid hatt et møte med to representanter fra rådhuset, begge medlemmer av Fusters parti AIDDA. Francesc Peréz i Baldo og norske Angelica Majos. Begge disse påstår at Antoni Fuster er utsatt for bakvaskelser fra sine politiske



Angelica Majos og ordfører i Alfás del Pi Antonio Fuster García

Brev fra Ayuntamiento i Alfás del Pi - L´Alfás, 10 april 2002

Fredag vil resultatet av studiet som er foretatt angående de miljømessige innvirkningene utbygging av havnen i Altea vil ha på stranden i Albir. Undersøkelsen er gjort av Universitet i Alicante på oppdrag, og finansiert av Alfás del Pi kommune, og det sies at "endelig vil det foreligge undersøkelser som er troverdige". Det understrekes hvor viktig stranden i Albir er for Alfás som by, da hoved inntektsgrunnlaget er turismen.

Resultatene av studiene vil bli lagt frem av to lærere ved universitetet, men det kan på forhånd sies at stranden er i stor fare. Derfor er det viktig at folk fra Alfás drar på møtet for å få førstehåndsinfo om saken. Alle fra Alfás vil være truet ved denne utbygningen, og det er mange som har signert på kampanjen "Redd stranden i Albir, Nei til utbygging av havnen i Altea. Denne kampanjen så farene og fikk mobilisert tusener av personer som har gitt sin signatur mot utbyggingen.

Ordføreren understreker at dette folkemøtet er et av de viktigste i Alfás del Pis historie, og at det er viktig å få førstehånds info til de miljømessige virkninger og andre aspekter av denne utbyggingen. Ved henvendelse til ordførerens sekretær kan det utleveres materi-al vedrørende saken.

Signert Antonio Fuster García

COMUNICADO

Denne uttalelse kommer på bakgrunn av de falske anklager som har kommet mot Fuster som person og partiet AIDDA hvor han er president. Fuster vil understreke følgende punkter

1 Som president i AIDDA vil han beklage det skitne spillet med bakvaskelser som ikke har hatt rot i annet en økonomiske interesser vedrørende to ting som vil ha store konsekvenser for Alfás del Pi som by; utvidelsen av havna i Altea og de mafia organisasjoner som vil komme til denne by.

2, Som president i AIDDA beklager han også at andre partier i kommunen Alfás del Pi støtter nevnte skitne planer, noe som blant annet er uheldig for Alfás del Pi bys rykte.

3. Som Ordfører og president i Rådhuset i Alfás del Pi beklager han den skade dette gjør på Alfás del Pi bys ansikt utad, alt dette kun fordi det foreligger økonomiske interesser i de overnevnte prosjekter, selv om det er helt klart at disse vil forringe livskvaliteten til innbyggerne i Alfás del Pi

motstandere, spesielt fra partiene PSOE og PP.

- Dette er en gammel historie. Hvis noen virkelig har noe å si så er Fuster villig til å møte opp i en rettsal for å svare for seg, sier nestkommanderende i Alfás del Pi, Francesc Peréz i Baldo.
Andre påstander har vært at Fuster bruker den lokale TV-stasjonen i Alfás del Pi som sitt eget talerør, og representanter for partiet PSOE hevder endog at Fuster forsøker å ta over TV-stasjonen i sin helhet.

"Bunn hederlig"

- Jeg har jobbet sammen med Fuster i syv år, og han er en bunn hederlig mann. Dette har skjedd før, sier Angelica Majos til Spaniaposten.
På spørsmål om ryktene om eien-domsspekulasjon sier Francesc Peréz i Baldo:
- Antoni Fuster har arvet mye, og er en rik mann. Han har også arvet eiendom. At en person ønsker å kjøpe eiendom er ikke ulovlig eller på noen annen måte galt. Francesc Peréz i Baldo påpeker også at de to nevnte aviser er politiske, og at de ønsker et Alfás del Pi uten Antoni Fuster.



Rektor Knut Lithell ønsker seg en etasje til

Opptaket til den norske skolens videregående kurs i gang

22 elever har fått tilbud om plass på videregående kurs ved den Norske skolen Costa Blanca i Alfás del Pi. Etter reglene for opptagelse ved skolen skal 30% av plassene fylles av eksisterende elever, og 70 % av nye elever. Dette betyr at 6 elever fra tiende klasse på skolen har blitt tilbudt plass. -Vi ønsket 20 elever, men har tatt imot 22, sier en fornøyd rektor Knut Lithell til Spaniaposten.

Hvordan har du tenkt å få plass til disse nye elevene?
- Vi har to muligheter. Den ene er å leie en ekstra såkalt modul. På den måten får vi seksti kvadratmeter. Den andre muligheten er å bygge ferdig den planlagte andreetasjen slik at den står ferdig til skolestart.
Hvor lang tid vil det ta å få klar en andreetasje?
- Total byggetid er i følge arkitekten vår tre måneder. Det betyr at vi må starte tidlig på sommeren for å kunne få det ferdig til skolestart til høsten.

Hvordan skal dette finansieres?
- Vi må låne penger. Det vil si eierforenin-gen må låne penger. Skolen betaler så husleie til eierforeningen . Eierforeningen har generalforsamling en gang i året. Der velges det et skolestyre og en såkalt eksekutivkomte. Eksekutivkomiteen fungerer som et eiendomsselskap. Dette selskapet eier og driver skolebygget, og skolen betaler husleie til dette selskapet.

Er planene om utbygging godkjent i styret?
- Nei, planene er ennå ikke behandlet. De skal behandles på en eventuell ekstraordinær generalforsamling.

Kjenner du finansieringsbehovet?
- Nei, vi har ikke fått en konkret pris på utbyggingen ennå. Først må vi innhente priser, så kan saken behandles.

Betyr det at det er mest sannsynlig at dere først kommer til å måtte leie modul?
- Det er nok slik det ser ut nå, ja. Mitt ønske er imidlertid at vi kan gå rett på en utbygging. Det gir et bedre tilbud til både elever og lærere, og det kommer til å gjøre skolen mer effektiv.

Mange muligheter

Skolebygningen er i dag på en etasje. Reguleringsplanen for området gir eventuelt mulighet for å bygge en ekstra etasje. Det er faktisk kommunen som har foreslått å bygge en ekstra etasje, fremfor å bygge ut arealet på grunnplan. Skolen har ikke sendt byggesøknad ennå.
I en eventuell andreetasje skal det bli større klasserom. Planen er å bygge datarom, bibliotek og et laboratorium på 100 kvadratmeter. I tillegg må det lages toaletter og garderobe.

Rektor Knut Lithell håper skolen kan ha tre hundre elever på skolen inne to år, hvorav hundre på videregående og to hundre på barne-og ungdomsskole. Dette innebærer at elever som får plass på videregående fra denne høsten, faktisk kan ta både andre og tredje klasse på skolen. Elever fra skolen kommer til å få fortrinnsrett ved søknad til andre og tredje klasse på videregående.

Helse og sosialfag

Knut Lithell har planer om å kunne tilby helse og sosialfag fra og med neste år. På denne linjen kan man ha felles klasser med allmennfag, mens for spesialfagene skal elevene kunne ta opplæring ved en av de mange institusjonene i området.

Røyken videregående

Skolen har lærere som kan ta seg av undervisning både på barne og ungdomsnivå, samt videregående. Skolen må imidlertid ansette en lærer til med denne bredden. Som sikkerhet kan skolen hente inn resurser fra Røyken videregående skole i Norge.

En annen effekt av dette samarbeidet er at elever kan studere linjefag på Røyken over Internett selv om de går på skolen i Alfás del Pi.
- Det er et godt samarbeide vi har med Røyken videregående. Dette representerer en veldig god kvalitetssikring for oss, avslutter rektor Knut Lithell.

Spaniaposten presiserer:

I vår artikkel i nr. 4 omtalte vi bl.a. ENØK og systemet for vannbåren varme montert i "Casa Bærum". I den sammenheng har flere lesere misforstått og tolket det hele dithen at det er noe galt eller mangelfullt ved systemet for vannbåren varme i “Casa Bærum”.
Det er ikke riktig, det som er fakta er at bygget i Altea har fått ett av de mest avanserte solvarmesystem som noen gang har blitt installert i Spania. Det dreier seg om store mengder vann som skal varmes opp for at ca 100 personer skal ha tilstrekkelig med varmt vann samtidig. Systemet har alle de muligheter som har blitt hevdet fra både Bærum og leverandørens side. Men det som er fakta er at Bærum kommune ikke har valgt å benytte seg av den muligheten ennå og dermed ikke konfigurert anlegget til å f.eks. la seg fjernstyre.
Vår kritikk gikk rett og slett på at det på oss virket noe dumt å skryte av at systemet lar seg fjernstyre så lenge Bærum ikke har valgt å benytte seg av denne opsjon.
Vi ønsker derfor å presisere at det ikke finnes noen som helst grunn for at de som har vurdert å installere ett slikt anlegg i sitt eget hjem skal revurdere dette etter vår artikkel. Et slikt system kan spare både lommeboken og miljøet.
Red.

Tarragona - En romersk hovedstad

Tarragona er ikke bare romerske ruiner. Byen har også brede avenyer med restauranter kafeer og butikker. Kanskje ikke så "hip" som Barcelona eller Girona, eller så livlig som Valencia, men hyggelig, lun og levende. Tarragonas varme klima, vakre sandstrender og gode sjømat gjør den til en behagelig destinasjon også for de som ikke har den helt store historiske interessen.

I Tarragona kan man på få minutter spasere fra historiske romerske monumenter og middelalderkirk-er i gamlebyens mylder av gater og ned til den nyere bydelen for litt forfriskende shopping. Og skulle man få lyst på en kopp kaffe eller en tapa er det nok av kafeer og restauranter på byens mange plazaer som kan friste. Uansett hvor i byen du befinner deg er det aldri langt til den gulhvite varme stranden ved middelhavets bred-der. Byens viktigste næringer er fiske, petroleumsindustri og turisme. Med spanias dypeste havn er petroleumsindustrien viktig både byen og for landet, og utenfor kysten ligger det alltid bulkskip som venter på å laste eller losse sine varer, akkurat som det gjorde det på grekernes og fønikernes tid.



KRONOLOGI

Før Kristus:

5 - 4 århundre

Funn av gresk og fønikisk keramikk bekrefter eksistensen av et preromersk samfunn.

År 218 - Romerske og Kartagenske styrker utkjemper et slag ved landsbyen Kese, det tidligere navnet på Tarraco.

År 206 - Krigen i Hispania er over, og den Puniske arme trekker seg tilbake.

År 154-133 - Krig mot kelterne. Andre fase av bymuren rundt Tarraco bygges.

År 27-25 - Augustus fører krig mot Asturias og Cantabria.

Etter Kristus

År 15 - Augustus dør.

År 260 - Frankerne okkuperer Tarraco.

År 409 - Vandaler invaderer Hispania.

År 400-450 - Byens boligområder fra Den Imperialske tid forlates. Sirkuset og Forum likeså.

År 476 - Slutten på det Vestromerske imperiet.

År 621-631 Tarraco er base for Visigotere under Suintila.

År 713 - Maurerne inntar Tarraco. Byens geistlige rømmer og tar med seg byen hel- lige relikvier og liturgiske skrifter. Byen forlates.

De første som slo seg ned her var nettopp grekere og fønikere. Sjøfarende handel- snasjoner som de begge var fant de Tarragonas beliggenhet god, både med tanke på havn og tilgang til det indre av den Iberiske halvøy via elva Ebro. Med seg brakt disse handelsreisende vin og oliven, og med grekernes kolonier i Empuries og Marseilles, og fønikernes ved Cadiz og Ibiza, ble Tarragona et naturlig handelssted for det vestlige middelhav. I år 218 før Kristus forandret den nye poli- tiske situasjonen i Middelhavet denne lille handelsbyen til en strategisk militærbase, og dannet grunnlaget for det som skulle bli den romerske hovedstad på Iberiske halvøy.

"Det behageligste sted for hvile."

Den romerske poeten Virgil (70-19 før Kristus)

Vinteren samme år mens Roma og Kartago innledet den Andre Puniske krig etter beleiringen og senere erobring av Sagunt, satte Hanibal ut på toktet som førte ham over Pyreneene, gjennom Gallia og over Alpene ned til Po sletten for å angripe selve hjertet av det romerske riket. I følge den romerske historiker Livy angrep romerne de kartegeiske landsbyene i området sør for Ebro, og endte opp med å massakrere innbyggerne i Tarraco mens Hanibal var på sitt legendariske tokt. Dette er første gang byens navn nevnes i littera- turen.

Tarraco vokste seg til å bli en viktig strate- gisk utpost for det Romerske imperiet, og ble senere den romerske hovedstaden på den Iberiske halvøy. Kobber og sølvmynt ble slått for å betale romerske tropper, og byen ble ettervert invadert av romerske handelsmenn. Octavius, som i år 27 før Kristus fikk tittelen Augustus, gjorde Tarraco til sitt hovedsete for tokt innover i Hispania.

Det er fra byens nyere romerske historie vi kan finner rester i dag. Det kanskje viktig- ste minnesmerket fra denne tiden er akve- dukten som ligger noen kilometer utenfor byen. Puente del Diablo -Djevelens bro- som den kalles, er intakt den dag i dag der



den strekker seg hele 217 meter lang fra ende til ende. Det romerske amfiteateret som ligger ved middelhavets bredder ved foten av gamlebyen er også vel verdt å få med seg. Spor etter en Visigotisk basillica er funnet under ruinene av en senere kirke innenfor amfiteaterets murer. Tarraco har også Spanias mest kjente og best bevarte mosaikk. Mest kjent av disse er portrettet av Medusa, gudinnen med slanger i stedet for hår, som forvandlet de som så på henne til sten.

Med sine 110 000 innbyggere er Tarragona i dag en moderne by. Byen har et godt tilbud av restauranter og hoteller, og val- fartes av historieinteresserte turister. Rikfolk fra Madrid og Barcelona har sine feriesteder her, og om sommeren koker byen av festglade og solhungrige turister. På menyen er det ofte fisk, og restauran- tene kjøper inn fangsten sin tidlig om mor- genen på fiskemarkedet. Med katalansk som førstespråk er det ikke alltid like lett for en stakkars utlending verken å forstå eller å gjøre seg forstått. Tarragonernes varme og velkomne natur gjør allikevel disse barrierene mindre. Et godt råd er imidlertid å besøke Tarragona om våren eller høsten, for da har man mesteparten av byen for seg selv.



SERVERDIGHETER:

ROMERSKE

Den romerske akvedukten. Den mest intakte av de romerske byggingene. Akvedukten ligger 5 kilometer utenfor selve byen.

Det romerske amfiteateret. Ellipseformet beliggende i en naturlig ås ved middelhavets bredder.

Passeig Archeologico, Den arkeologiske promenade. Bymuren, bygd av den romerske hærfører Scipio på fundamentet av en tidligere konstruksjon av gigantiske stein- blokker, holdt på plass av sin egen vekt.

Det arkeologiske museum. Samlinger av blant annet romersk mosaikk og skulpturer.

Det romerske sirkus. Inneholder blant annet et restaurert tårn fra det første århun- dre før kristus, og lange undergrunnsgal- leries. Fantastisk utsikt fra tårnet.

Necropolis. Et utendørs utgravningsfelt hvor man har funnet sarkofager datert mellom det sjette og tredje århundre før Kristus. Feltet har også et museum.

Triumfbuen

ØVRIGE

Katedralen - Påbegynt i 1174 på funda- mentet av et romersk Jupiter-tempel. Katedralen huser mange kunstverk, men det mest kjente er alteret fra 1430. Kirken er hovedsakelig i gotisk stil. Man finner imi- dlertid eksempler på både barokk og plateresk stil.

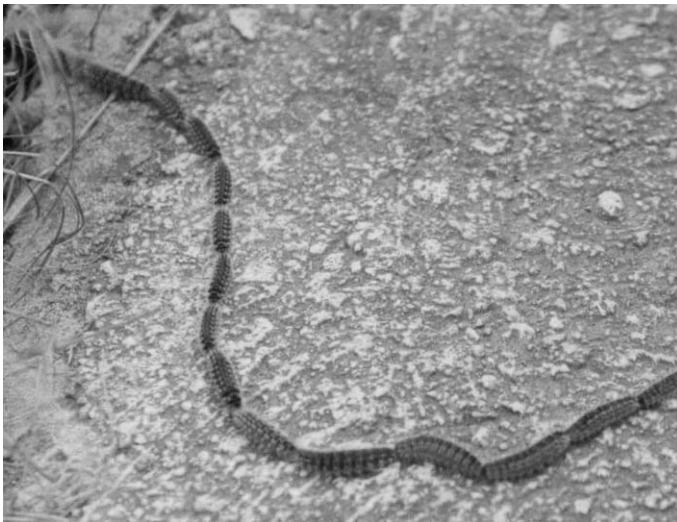
Klausuren - Klosterklausuren er usedvanlig stor. Hovedsakelig bygd på elleve og tolvhundretallet etter Kristus i gotisk og romansk stil. Man finner også elementer av maurisk stil.

Dette er bare noen av de mange historiske severdighetene. For de som skal besøke byen anbefaler vi å gå til innkjøp av boka "Tarraco An Archeological guide".



Den giftige, spanske furuspinneren

Du har kanskje sett dem der de som en lang slange krysser en vei eller en sti. De er morsomme, men for all del ikke ta på dem. De ser uskyldige ut, men skinnet kan bedra. Disse larvene kalles på spansk "Procesiones", og er til forveksling lik den norske Furuspinneren. Navnet har den naturlig nok fått nettopp fordi de alltid forflytter seg i tog, koblet sammen



med hode og hale, som i en prosesjon. I motsetning til sin, for mennesker og dyr ufarlige, norske fetter er denne spanske larven giftig.

For mennesker gir berøring med den et rødt, irriterende utslett, mens for våre firbente venner kan et møte med en slik larve bli fatalt. Dersom en hund eller en katt tar en slik en i munnen kan de dø i løpet av så kort tid som 5 minutter. Det som skjer er at svelget på dyrene hovner så kraftig opp at de kveles.

Hotelboom i Benidorm

Med ferdigstillelsen av en rekke store hoteller i Benidorm har byen nå øket sin kapasitet med 2 500 senger. Med den totale kapasiteten Benidorm nå har er ferieøyen nummer tre på listen over europeiske byer med hensyn til hotellsenger.

Bare London og Paris har flere hotellsenger en Benidorm, og feriemetropolen ligger langt foran byer som Roma, Madrid og Barcelona på denne listen. Hotellkjeden Meliá har nylig åpnet sitt nye Meliá Benidorm, og Levante Club Hotel åpner snart. I tillegg til disse nye hotellene åpner Hotel Bali 3 i La Cala, med 800 rom, i mai. I tillegg til nye hoteller, har mange hoteller gjennomgått oppussing og renovering.

Påskan betraktes av hotelleierne som en indikator på turiststrømmen for sommeren. I følge antall reservasjoner hittil ser den umiddelbare fremtiden lys ut for Benidorm.



Enda ett nytt hotell under konstruksjon i Benidorm

EUROPA~SOL EIENDOMSMEGLERE



Prosjekt midt i Albir

Tomannsbolig på 90 m2 med tomt på 375 som trenger oppussing. Huset har 2 soverom og 1 bad. Kun 100 meter fra stranden. Foran Eucalyptus parken. Rolig og solrikt område. Solrik tomt midt i sentrum av Albir.

197.131€ (1.577.000 NOK)



Leilighet sentralt i Alta

Leilighet på 110 m2 med 3 soverom og 2 bad. Leiligheten ligger nærme Universitetet og gamlebyen. Salong på 30m2 og terrasse med vinduer med noe utsikt. Leiligheten er i god stand. Meget sentralt og solrikt, ikke heis.

132.223 € (1.057.000 NOK)



Nye Bungalows i San Rafael "Urb: La Blanca"

Sentralt i San Rafael, ferdig om 2år. 2km fra Alfaz del Pi. Bungalowene er på 138m2, i tillegg kommer 59m2 kjeller (Garage). Tomt fra 123m2. 3 soverom, 2bad og 1 toalett. 2 garageplasser. Byggematerialer med førsteklasses kvalitet. Pre installert air-condition. Sentral varme. Felles hage og basseng. Mye for pengene! **175.800€** (1.400.000 NOK)

Hos oss er du i trygge hender !

Tlf: 96 686 57 76

Fax: 96 686 58 06

C/. Manuel de Falla, 2

Edif. Princesa, L-5

Playa del Albir

03581 Alfaz del Pi

e-mail: europasol@europasol.com

Se vårt brede utvalg av boliger: www.europasol.com



Mye for pengene i San-Rafael

Nye Bungalows under konstruksjon i San-Rafael. 1km fra sentrum i Alfaz, 3 sov og 2 bad, 109m2 boareale + tomt. Sentralgass, pre. peis. Felles hage med basseng og tennis. Muligheter for endringer innvendig.(farger, kjøkken etc) **132.223€** (1.057.700 NOK)



Hus med leilighet i La Capaitana

Hus på 300m2 med stor leilighet sentralt til Den Norske skole og Alfaz Del Pi. Rolig, solrikt og med fantastisk utsikt. Tomten er på 966m2 og har basseng, barbeque og frukttrær. 4sov, 2 komplette bad, store stue på 40m2 med peis og vinterhage. Huset er i meget god stand og må sees! **375.00 €** (3.000.000 NOK)



Unik sjansse

Stor Penthouse ved stranden i Albir på 254 m2 med 3 soverom og 3 komplette bad.

Stue på 80m2 med peis. Hovedbad med boblebad. 2 terrasser med byens beste utsikt. Felles basseng og 2 garager. Leiligheten er meget velholdt og må sees. Byens beste beliggenhet! **683.000 €** (5.464.000 NOK)

Kontakt vår norske medarbeider Kjell-Arne !

Solvarme gir komfort og livskvalitet året rundt

Øk verdien på boligen din - gi den gratis oppvarming livet ut !

- Spar strøm
- Aldri mer kalde gulv
- Unngå fukt i huset

Vi leverer løsninger for:

- Hus & Villa
- Leiligheter
- Kontorer
- Offentlige bygg
- Hotell
- Sentralvarme for hele urbanisasjoner

- Oppvarming av varmtvann for dusj/bad, kjøkken (hele året)
- Oppvarming av boligen i årets 4-5 vintermåneder
- Oppvarming av svømmebasseng

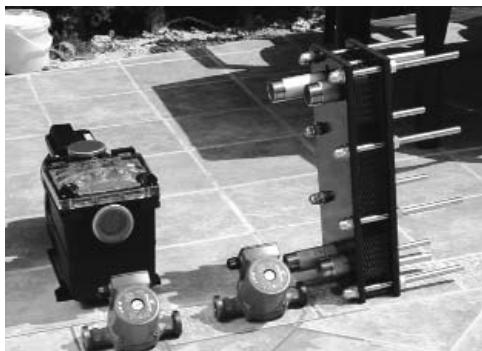
(Dekker 50-100% av boligens varmtvannsbehov avhengig av antall solpaneler)



Solpanen kan også installeres i hagen eller annet sted på tomten



Solpanel kan monteres enkelt på vanlig tak som vist over



Bildet viser kvalitetskomponenter vi benytter samt gulvvarme under installering



Unngå fukt og mugg !

Husene i Spania er "syke". Flertallet av hus rundt middelhavet er "syke" da den høye fuktigheten kryper inn i husene. Vegger og gulv av mur suger til seg fuktighet. Derfor har nesten alle hus mer eller mindre mugg. Mugg er farlig for halsen og personer med allergi merker dette fort.

Med vannbåren gulvvarme forblir huset tørt og mugg unngås !



Bildet viser solpanel montert på tak (På Bærums Recidenica)

Kom Sol solar tech, s.l.

Ring vårt skandinavisk talende personale på tlf: **+34 616 421 085**

Urb. el Faro, Avda. Escandinavia, 63 - Buzon 122 (cc 42), Gran Alacant, ES-03130 Santa Pola (Alicante)
Tel. +34 616 421 085 • Fax +34 966 698 158 • E-mail: ts@komsol.nu • Web: www.komsol.nu • CIF B-53561510

Eiendom - Bli din egen byggherre, del 5 - Deklarasjon av nybygg

Skrevet for Spaniaposten av: Odin Consultores

Escritura de Declaración de Obra Nueva
Nybygg deklarasjonen består av et skjøte som beskriver et nyoppført bygg. Før denne deklarasjonen, som gjøres hos Notaren, hadde vi i vårt skjøte bare reflektert og registrert (eiendomsregisteret) eierskap av en tomt. Gjennom denne deklarasjonen vil eier og byggherre konstatere at han nå eier ikke bare en tomt, men også et bygget som er oppført på tomten. videre følger en grundig beskrivelse av hovedbygget og andre elementer som uthus, separate garasjer, svømmebasseng, og lignende. Denne deklarasjonen kan gjennomføres under eller etter byggearbeidet er ferdig, og er nødvendig hvis vi skal selge boligen videre. Kostnader forbundet med nybygg deklarasjonen er hovedsakelig Notarens honorarer samt avgift til eiendomsregisteret.

Escritura de división horizontal - Horizontal deling
Dette er et skjøte som bare blir nødvendig hvis man skal dele eiendommen i flere separate enheter, for eksempel ved salg. Disse enhetene kan være deler av boligen, leiligheter, garasjer, næringslokaler, etc. I dette skjøtet beskrives hver enhet, felles elementer som svømmebasseng, ganger, parkanlegg og lignende, og hvorvidt de forskjellige enhetene deltar eller ikke i felleselementene. Dette sameiet uttrykkes som en kvote eller andel, og uttrykkes som regel i prosent av de totale felleselementene. De enheter som deltar i eventuelle sameie har rettigheter og plikter, oftest økonomiske, i forhold til felleselementene. Dette reguleres av Loven om Horizontal Eiendom, som vi ikke skal gå inn på her. Når man bare skal bygge én bolig, er ikke Escritura de División Horizontal nødvendig, med mindre man tenker å selge deler av denne.

Eksempel på bygging av en enebolig
Vi skal til slutt beskrive hele prosessen fra A til Å. Ola Nordmann har funnet en tomt som han har falt fullstendig for i urbanisasjonen "Los Balcones" utenfor Torrevieja, på 1100 m². Han tar kontakt med en arkitekt, som på vegne av Ola henter ut eksisterende reglement for området



der tomten ligger fra Torrevieja Rådhus tekniske kontor. Dette dokumentet, som heter Cedula Urbanística, forteller oss at for Ols tomt gjelder følgende:

Minimumstomt -	800 m²
Maksimalt byggevolum -	0,8 m³/m²
Maksimal bruk av tomt -	40%
Maksimal høyde -	2 etasjer
Avstand til tomtegrenser -	5 meter
Type bolig -	Frittstående (Aislada)

Dette sier oss at Ola kan bygge en enebolig på opp til 880 m³. Dette tilsvarer 352 m² bruttoareal. hvis man går ut fra en byggehøyde på 2,5 m. Man vil kunne strekke disse grensene, da det finnes forskjellige måter å regne ut terrasser, kjellere og lignende på. For Ols del er 350 m² mer en nok bolig til å dekke hans behov. Med maksimal tomteutnyttelse på 40% (440 m²), og mulighet for å bygge over to etasjer, er tomten god nok til den boligideen Ola har. Derfor bestemmer Ola seg for å kjøpe tomten av Juan García. Skjøtet blir utstedt hos Notaren, hvor oppgjør skjer samtidig. Siden Juan er privatperson, trenger Ola bare å betale 7% ITP (skatt) for kjøpet. Hadde selger vært firmaet som utviklet området, hadde Ola måtte ut med 16% IVA (moms). Hos Notaren kan Ola konstatere at tomten er fri for heftelser, da Notaren har fått tilsendt en oppdatert rapport fra eiendomsregisteret. Hvis man hadde trengt litt tid fra man bestemte seg for å kjøpe til man kunne foreta oppgjør og få utstedt skjøtet, ville man først skrevet en privat kjøpekontrakt og gjort en delbetaling for tomten. Typisk ville dette vært ca. 20% av prisen.

Etter at Ola har kjøpt tomten, vil han starte å utarbeide prosjektet sammen med arkitekten. Arkitekten vil i løpet av de neste tre til fire ukene utarbeide basisk prosjektbeskrivelse, som består av tegninger som beskriver boligens plassering på tomten, størrelse, distribusjon (oppført med boareal og bruttoareal), tverrsnitt, samt byggets fasader. Videre vil prosjektet inneholde en kvalitetsbeskrivelse, en bekreftelse på at bygget overholder gjeldende byggeforskrifter, og et budsjett. Arkitekten vil tilslutt utstede tre kopier av denne delen av prosjektet, alle stemplet og godkjent av arkitektforeningens hovedkontor i Alicante; kopiene skal til Rådhusets tekniske kontor, OCT og byggeledelse. I forhold til budsjettet som kommer fra arkitekten vil det i dette tilfellet være på 100.795,44€. Dette budsjettet er kun for administrativt bruk i forhold til betaling av skatter og avgifter for byggetillatelse. Det er usannsynlig at bygget vil koste oss denne summen. For å få utstedt byggetillatelse må vi levere en kopi av basisk prosjektbeskrivelse sammen med en kopi for at

vi har betalt skatten ICIO og kommunens avgift. I Torrevieja tilsvarer ICIO 3,6% av budsjettet, altså 3.628,63€, og avgiften er på 312,53€, siden det dreier seg om et bygg som katalogiseres som Obra Mayor, og har et budsjett på over 6.000€. Utstedelsen av byggetillatelsen vil ta et par måneder. I mellomtiden utarbeider arkitekten også utvidet prosjektbeskrivelse, som beskriver sanitær- vann- og el-innstallasjonene samt strukturoppbygging i henhold til gjeldende foreskrifter. Dette viseres hos arkitektforeningen i Alicante, og legges ved saksmappen i kommunen. Ola har i mellomtiden funnet en entreprenør som vil starte byggingen av boligen så snart byggetillatelsen er utstedt. Denne entreprenøren bygger med medium til høy standard, og har gitt Ola et tilbud på 500€ pr. m², samt 60€ pr. m² for å opparbeide resten av tomten. Dette gir en total byggekostnad på 220.000€, eller 1.760.000 NOK hvis man går ut fra en euro kurs på 8 NOK. Han har også betalt de obligatoriske forsikringene. Ved byggeslutt gikk Ola til Notaren for å gjennomføre nybyggdeklarasjon, og denne ble deretter registrert i eiendomsregisteret.



Mikroskopisk kunst
Micro-kunst kan skues i flere museer i turistmagneten Guadalest. Den lille landsbyen kan by på hele sju ulike museer, hvorav Antonio Marcos "Ciudad Belen" er det kanskje mest imponerende. Det er all grunn til å avlegge miniatyr-museet et besøk, og ta seg tid til å studere detaljrikdommen. For den som ennå ikke har besøkt Guadalests mange museer, er det å anbefale. Det er kanskje nettopp innendørs Guadalest gjemmer sine mest underholdende bidrag til turistene. Det lokkes med flere micro-museer. Alle er på sin måte imponerende, men ingen kommer opp mot Antonio Marcos "Ciudad Belen".



Miniatyrmodeller av hus og kirker bygd av ekte stein, murstein, jern og tre troner på rekke og rad. Ikke minst er det spennende å se inn av vinduene i de opplyste bygningene, hvor det åpenbarer seg et detaljrikt interiør. Kjøkkenutstyr som øser og sleiver laget i metall, på brøkdelen av en fyrstikks størrelse, som ved nærmere ettersyn viser seg å være tro kopier av utstyret man finner hjemme i sitt eget kjøkken. Interiørene er komplette med møbler, porselen og lamper. Museets første etasje inneholder en rekke enkeltstående hus, mens Marco i annen etasje har laget en stor, sammenhengende modell som veier hele 12 tonn. Modellen har hentet sine scener fra begynnelsen av 1900-tallet. Her finnes en rekke fjell, fontener, fosser og bekker med levende fisk i. I husene er det fyr på peisen og det kommer røyk ut av pipene på taket. Det tok Marco 15 år å fullføre det omfattende arbeidet som i dag kan beskues i museet som er bygget rundt en stor, naturlig stein. Han har mottatt en rekke priser for sitt arbeide, og museet har vakt oppmerksomhet i internasjonal presse.



Handverksservice S.L.



Dører & vinduer fra norske:

**NorDan®**

Kjøkken og bad fra danske:

**kvik**

Norsk-Spansk håndverksskvalitet

- Møbelmontering
- Service og vedlikehold
- Tilsyn av eiendommer
- Air condition m/kulde og varme

24 TIMERS SERVICE
Innbrudd
Glasskader
Låser

Alarmer fra:

**SECURITAS**

Klimaanlegg fra:

**MITSUBISHI**

Urb. Residence Park
03580 Alfas del Pi
Alicante

Tel/fax: +34 966 860 679
Mob: +34 646 951 365
e-mail: cbh@costablanca.no
web: www.cbh.costablanca.no

TJEN PENGER PÅ DIN SPANIABOLIG NÅR DU IKKE BRUKER DEN SELV !

Utleieboliger fra Denia til Torrevieja.
Kontakt oss for et uforpliktende estimat på utleie av DIN eiendom!

Eiendomsservice og tjenester fra Calpe til Alicante.

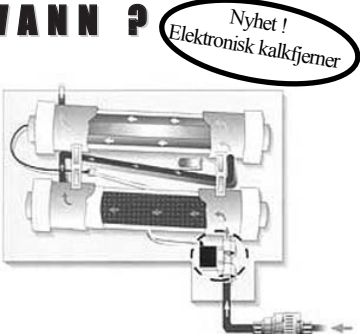
Vi tar service på alvor!

Vi har leietakere i kø for alle typer boliger.

KONTAKT OSS FOR Utleie !

LEI AV Å BÆRE VANN ?

Vannet passerer et tredelt rensesystem, som leverer drikkevann av ypperste klasse. Her forsvinner bl.a. klor og klorsmak fra vannet. I tillegg absorberes en rekke andre skadelige organiske kjemikalier. Oppløste metaller, bl.a. syreløselig aluminium, stopper også i filteret. Testing har vist at spor av plantevernmidler forsvinner i filteret. Testet av Næringsmiddeltilsynet, godkjent av Nemko. I tillegg er også renseprosessen grundig utprøvd og vurdert av en rekke uavhengige laboratorier over hele verden.



CBS

COSTA BLANCA TOTAL SERVICE S.L.

Tlf.: 0034 966 896 370 eller +34 686 938 117
E-post: costablanca.serv@terra.es
Besøk våre websider: www.spaniaservice.no

Feria de Abril i Sevilla, 16- 21 april

I over 100 år har dette vært en av de helt store begivenhetene i Spania. Natt til den 16 april klokken 24 bryter det løs igjen. Da tennes alle lysene i inngangen til messeområdet, og dette markerer åpningen av årets feria. Opprinnelig var det et årlig fesjå. Hele dagen og langt ut i de små timer, fem dager til ende, varer festlighetene. Midt på dagen går den lange rytterparaden og om kvelden synges og danses det.

For den som setter pris på flamenco, er dette en uforglemmelig opplevelse. På fest- plassen blir det satt opp telt i alle tenkelige farger og papirlanterner sørger for belysningen. Bildet domineres av flotte hester med stilig kledde par; hun i fargesprakende flamenco- kjole og han i elegant sort. Hester som trekker utsmykkede vogner hører også med. Byen er som forvandlet denne uken. Feiringen avrundes med tyrefekting på "katedraler blant arenaer"- Plaza de la Maestranza søndag den 21 april . De som ikke fikk det med seg denne gang, anbefales å sette av noen dager til neste år. Dette er en opplevelse! For mer info se: www.fiestasmayores-sevilla.org



DIN SKANDINAVISKE RADIO PÅ COSTA BLANCA

VI HAR FLYTTET !



Vi er å høre på:

OCI FM 94,6

Alle hverdager kl. 14.00
Norske og spanske nyheter
Reportasjer og mye
god norsk musikk.

Tlf: 966 864 140

www.costablancaradio.net



Mediterranean life style

Albir - Rekkehus under oppføring

- 25 rekkehus
- Høy standard
- Individuell stil
- Mulighet for kjeller (garasje / Leil.)
- Solterrasse m. utsikt
- Varmekabler / Sentralvarme
- Felles basseng

Pris fra 195.000 €
(1.560.000 NOK)



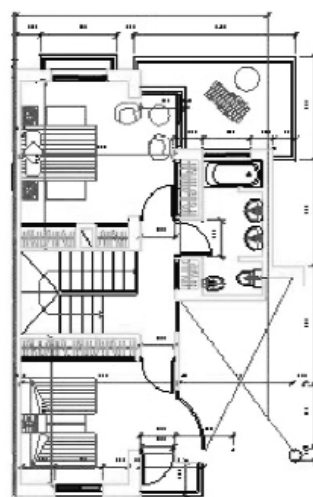
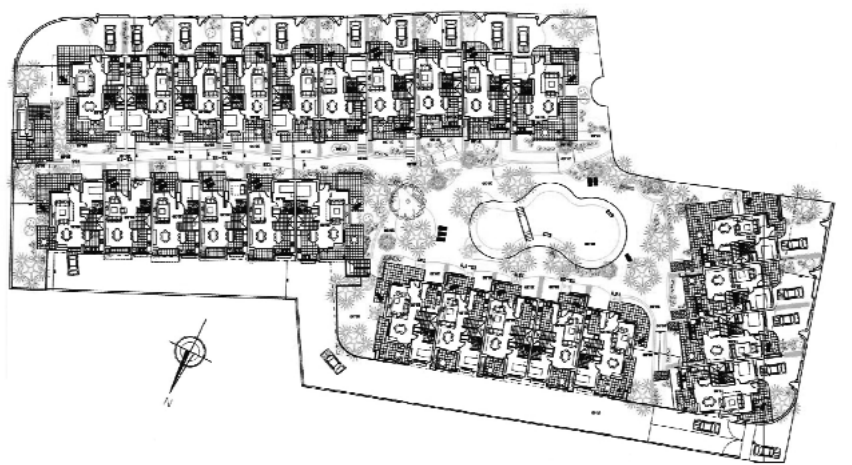
Kontakt vår norske medarbeider i Alfaz del Pi:

Beatriz på tlf/fax (+34) 965 887 044

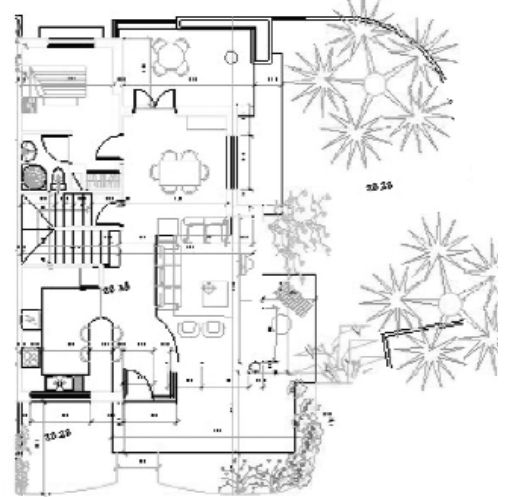
www.solerinmo.com/serraalbir.htm

SOLER

INMOBILIARIA



2. Etage



1. Etage

Imperativ er den verbform som brukes ved en befaling eller ordre. Det er en form som man kanskje bør bruke med litt varsomhet, da spansk og spanjoler er veldig høflige og det er lett å bli oppfattet som brysk og uhøflig. Uansett finnes det situasjoner og fraser hvor imperativ er påkrevd og/eller er den korrekte formen.

-ar	-er	-ir	
Contestar	Comer	Dormir	
(tú)	contest-a	com-e	duerm-e
(vosotros)	contest-ad	com-ed	dorm-id

(Usted)	contest-e	com-a	duerm-a
(Ustedes)	contest-en	com-an	duerm-an

Grunnen til at man her ikke har den vanlige oppstillingen hvor man bøyer verbene i hver enkelt person er denne formen brukes (logisk nok) kun ved 2. person entall (tú) og 2. person flertall (vosotros) eller ved høflig tiltale entall (Usted) og høflig tiltale flertall (Ustedes). Høflig tiltale er de man er dis med, en form som er meget utbredt i spansk.

Eksempler på fraser hvor man bruker imperativ:

Tenga el cambio Vær så god, her er vekslepengene
Dígame Hallo (Brukes når du svarer på telefonen), egentlig "Si meg"
Póngame cuatro chuletas de cerdo Gi meg fire svinekoteletter
Oíga Hallo (brukes når du vil påkalle noens oppmerksomhet, f.eks. kelneren.
¡Míra! Se!

Verb med diftonger

To vokaler stilt sammen kalles for diftong, og på spansk dannes diftonger alltid med i- (evt. y-) eller u- som en av vokalene.

Verb med e- som blir til ie-

	-ar	-er	-ir
	pensar (tenke)	tener (ha)	venir (komme)
1 entall	pienso	tengo	vengo (uregelmessig)
2	piensas	tienes	vienes
3	piensa	tiene	viene
1 flertall	pensamos	tenemos	venimos
2	pensáis	tenéis	venís
3	piensan	tienen	vienen

Verb med o- eller u- som blir til ue-

	Encontrar(finne) poder(klare)	dormir(sove)
1entall	encuentro	puedo duermo
2	encuentras	puedes duermes
3	encuentra	puede duerme
1flertall	encontramos	podemos dormimos
2	encontráis	podéis dormís
3	encuentran	pueden duermen

Hvis man ser bort fra verb, og snakker om diftonger generelt, vil man se at det finnes tilfeller hvor to vokaler står sammen men ikke er diftonger. Dette må markeres ved en aksent, f.eks. i ordet dag; d́a.

Siden latinsk i og gresk y utales likt på spansk behandles disse to bokstavene likt. Det er også viktig å merke seg at bokstaven U ikke utales ved følgende sammensetninger av vokaler, og heller disse regnes heller ikke som diftonger

	Eksempel	Betydning	Uttale
que	bosque (el)	Skog	Bâske
qui	Maquina	Maskin	Makina
gue	Guerra	Krig	Gerra
gui	Gufa	Guide	Gia

Spansk og nordisk er absolutt forskjellige språk, men det er samtidig noen morsomme likeheter:

Mandag: -månens dag. På spansk heter dagen lunes - og la luna er månen.

Tirsdag: Tyr var den norrøne krigsguden og fikk denne dagen oppkalt etter seg. Den romerske krigsguden het Mars. I Spania er tirsdag blitt til martes.

Onsdag: - oppkalt etter Odin. På spansk er
har dagen navn etter Mercur - miércoles.

Torsdag: - etter tordenguden Tor. Den romerske tordenguden heter Jupiter - torsdag er derfor blitt til jueves.

Fredag: Kjærlighets-gudinnen Frøyas dag (hva ellers?!). På latin het hun Venus og i Roma kalte de dagen dies Veneris. På spansk heter fredag viernes.

Lørdag: Det nordiske navnets opprinnelse er laugardagr - vaskedag eller badedag. På spansk har dagen derimot fått navn etter den hebraiske hviledagen - sábado.

Søndag: - er solens dag. Også på latin er dette opprinnelsen, dagen heter dies solis. Men på denne dagen gikk spanjolene en annen vei. Dagen heter domingo, avledet av det latinske dominicu som betyr Herre.

1. Fordi den er den eneste alarmen som gir "Direkte kommunikasjon". Securitas kan lytte til det som skjer i huset dersom alarmen går, eller SOS-knappen trykkes inn. Securitas kan også ved hjelp av en høyttaler snakke direkte med en eventuell inntrenger.

2. Fordi systemet fungerer selv om telefonledningen kuttes (med GSM). Dersom en inntrenger kutter telefonledningen din, fortsetter en Securitas alarm å være virksom (Tillegg på 6 euro per måned).

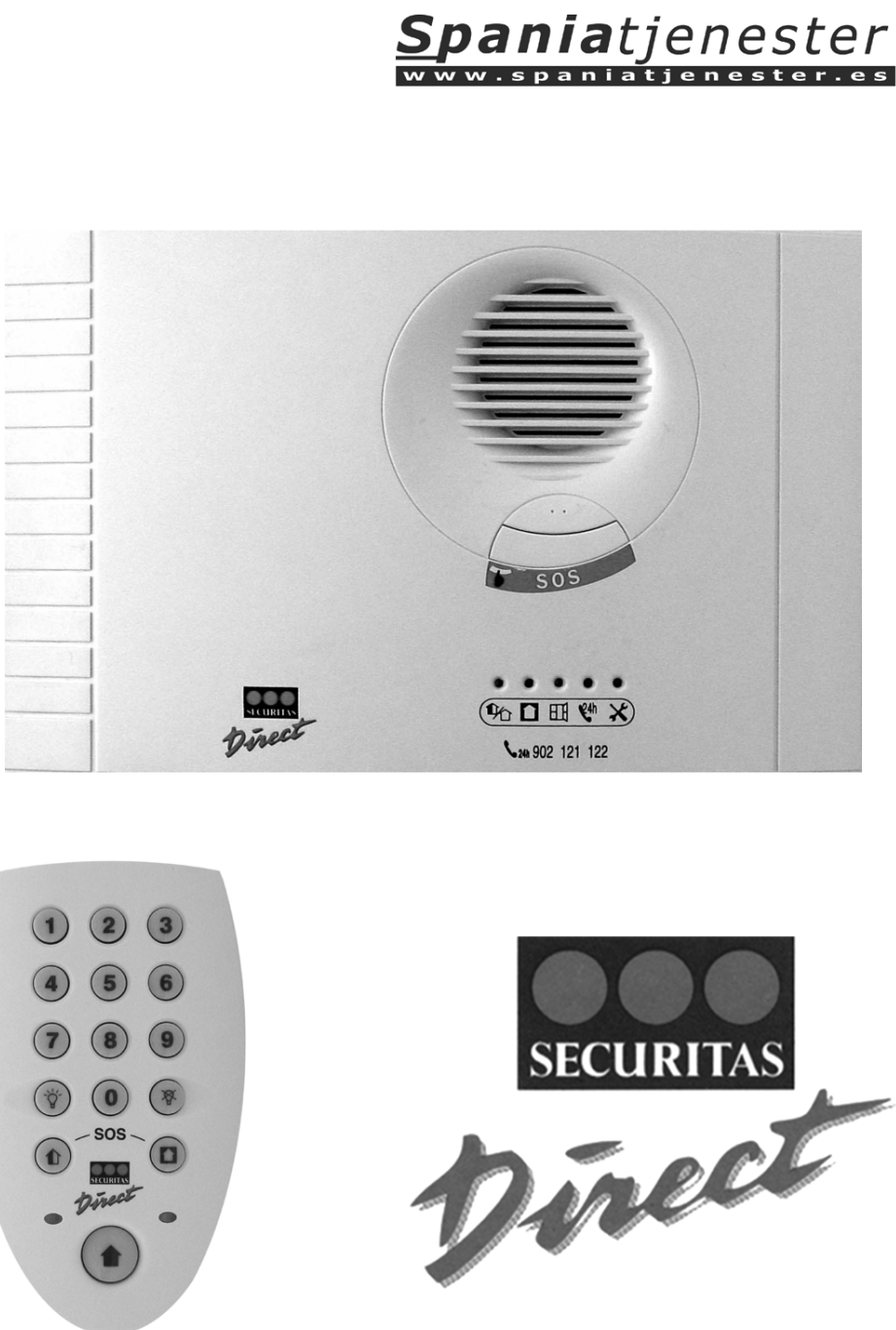
3. Fordi vi tar vare på hjemmet ditt 24 timer i døgnet
Securitas overvåker hjemmet ditt fra sitt kontrollsenter 24 timer i døgnet. Securitas kan ved mistanke om innbrudd eller nød sende en sikkerhetsvakt eller politiet til hjemmet ditt. Systemet gir varsling ved strømbrytning, og kan også varsle ved brann.

Installasjon på under to timer.
Takket være det siste innen trådløs teknologi installerer alarmen din på under to timer, helt uten kabler.

Inneholder:
Sentralenhet
To bevegelsessensorer
Tastatur
Gratis fjernstyring

Pris nå: **449** euro
Inkludert montering

Ved presentasjon av denne annonsen
når du bestiller får du 1 ekstra
fjernkontroll gratis!



Ny utsiktspost ved “La Marina” utenfor Benidorm



De av våre lesere med lyst på å se Benidorm og Terra Mitica i fugleperspektiv, da gjerne opp ned, kan ta turen til La Marina handlesender like ved Carrefour utenfor Benidorm. Da er det bare å holde spyposen klar og nyte utsikten som åpenbarer seg.



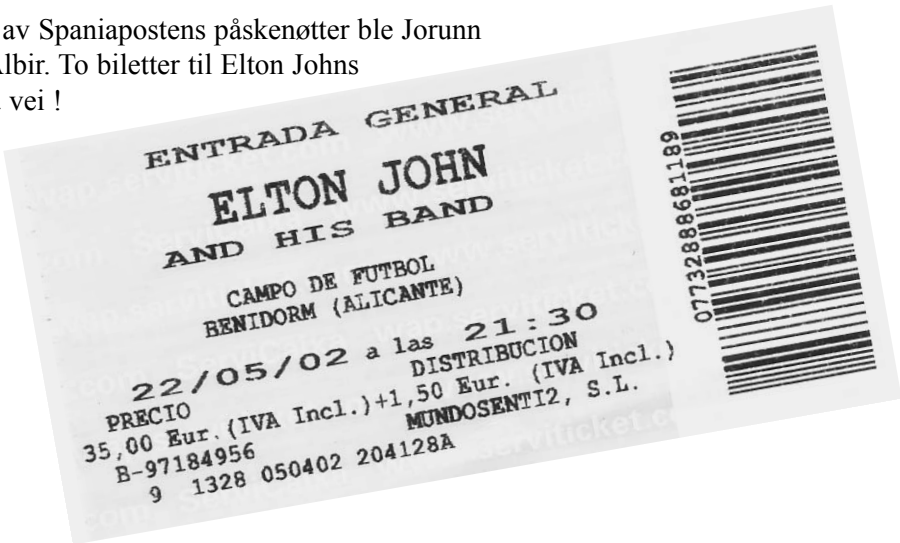
Svar på Spaniapostens påskenøtter

Noen av nøttene var åpenbart svært vanskelige for ingen har klart alle. Vi har imidlertid fått mange svar, så det er tydeligvis mange som har lyst på Elton John billetter.

Svarene på de 20 nøttene er:

1. Hvem scoret Real Madrids utligningsmål i cupfinalen mot Deportivo? Raul
2. I hvilken by ligger den berømte La Rambla? Barcelona
3. På hvilket museum i Spania henger Picassos Guernica? Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia
4. Hva heter Paradoren fra 1499 som ligger i Santiago de Compostela? Parador Reyes Catolicos
5. En av Spanias mest anerkjente spanske malere hadde tilnavnet El Greco. Fra hvilken øy kom han? Den Greske øya Kreta
6. Miguel Cervantes har skrevet en av verdenslitteraturen mest kjente romaner. Hva heter hans sørgelige romanhelt? Don Quijote
7. Hvilket år ble Spania invadert av maurerne? År 711 etter Kristus
8. Hvem var statsoverhode i Spania før Jose Maria Aznar? Dette spørsmålet var tvetydig formulert. Vi burde spurt etter regjeringsoverhode og ikke statsoverhode. Svaret er imidlertid Felipe Gonzales.
9. Hvilket spanske reisemål har flest besøkende nordmenn per år? Gran Canaria
10. Pata Negra Bellota er navnet på skinken. Men hva slags fôr har dyret levd av? Eikenøtter
11. Spanias kanskje mest anerkjente vin heter Vega Sicilia Unico. Fra hvilket distrikt kommer den? Ribera del Duero
12. Denne kirken ligger i Altea. Men hvor? Denne hadde ingen svart riktig på. Kirken det er spørsmål etter ligger i San Roco i Altea. Hvis man går fra Saroil stasjonen i Altea og rett opp bakken på andre side av rundkjøringen finner man den.
13. Hvor mange gull fikk Spania under siste ol? 3
14. Og hvor mange fikk de beholde? 2
15. Hvor mange nordmenn spiller for tiden fotball i førstedivisjon i Spania? De fire er: Carew i Valencia, Kvarme i Real Sociedad, Olsen i Sevilla og Eggen i Alaves.
16. Seat er en "spansk" VW. Hva forbinder du med Seat fra tiden før VW ? Fiat
17. Hvilket spansk verft inngikk en avtale om levering av fregatter med Det Norske Sjøforsvaret? Izar. På det tidspunkt avtalen ble inngått het verftet Bazan. Vi godtar begge svar.
18. Hva heter Norges ambassadør i Spania? Kjell-Martin Fredriksen
19. Hvilken superartist kommer til Benidorm i mai i år? Elton John
20. Man hører ofte spanjoler utbryte "hostia". Hva betyr dette ordet? "Hostia" betyr oblat i forbindelse med nattverden i Den Katolske Kirke i Spania, altså Jesu legeme. Ordet brukes imidlertid som uttrykk for foreksempel forbauselse.

Og vinneren av Spaniapostens påskenøtter ble Jorunn Lauritzen i Albir. To billetter til Elton Johns konsert er på vei !



Tomat med Bacalaofyll

Nok en variant av spansk bacalao. Denne gangen en litt mindre rett som egner seg som tapas eller som forrett.

Ingredienser

- 8 Tomater
- 300 gram saltet torsk
- 1 løk
- Mel
- Oliven olje
- Melk
- Salt
- Gratineringsost
- Smør

Fremgangsmåte

Legg fisken i bløt mellom 24 og 48 timer, avhengig av fiskens størrelse. Vannet må byttes med jevne mellomrom.

Legg torsken i kaldt vann i en panne og kok opp. Når det koker, skru av platen og sett pannen til side og la den stå i ti minutter og trekke. Fjern så skinn og ben fra fisken, og skjær den opp.

Vask tomatene, og skjær av toppen. Fjern frøene og deler av kjøttet, og strø litt salt i tomatene. Sett dem deretter opp ned for å få ut vesken.

Skjær opp løken, og brun den i olje. Lag hvit saus som beskrevet, ha i løken og fisken, og bland det godt sammen.

Ha alt sammen inn i de hule tomatene, og legg over osten. Smør et ildfast fat, sett de fylte tomatene i, og stek i ovnen på middels varme i cirka 40 minutter, eller til tomatene er møre.

Hvit saus (bechamelsaus)
Smelt smør i en gryte eller panne. Ha i melet og rør rundt med et tre eller plastikkredskap. Sørg for at det ikke klumper seg. Hell melk forsiktig oppi mens du rører. Ha i litt salt. La sausen koke til melsmaken forsvinner (cirka 10 minutter). Når du synes sausen er passe tykk, setter du den til side.

Michelinstjerner i Spania

Fire restauranter i Spania innehar tre prestisjefylte stjerner i Michelin guiden. Dette er den høyeste anmerkningen en restaurant kan få, og blant verdens restauranter er det kun et trettitalls som er i samme klasse. To av restaurantene er i Gerona (Costa Brava) og de andre to i Guipuzcoa (Baskerland).



Hos Juan Mari Arzak får du baskisk mat

El Raco de Can Fabes. Santi Santamaría er blant Spanias mest anerkjente kokker, og i tillegg til å drive restauranten El Raco de Can Fabes, driver han restauranten på Hotel Hesperia i Madrid. El Raco de Can Fabes ligger i Saint Celoni, Gerona, rundt 200 km fra Barcelona. Meny fra 550 NOK. Santamarina uttaler at "det verste kjøkken er det som tenker mer på sitt image enn på sin smak". www.racocanfabes.com

Arzak, Kokken Juan Mari Arzak har spesialisert seg på baskisk mat, og i sine besteforeldres gamle hus i San Sebastian, driver han restauranten sammen med sin datter. Restauranten har kapasitet til 80 personer, og menyen ligger fra 700 NOK. Vinkartet er i en klasse for seg selv, og vin er følgelig ikke inkludert i meny- prisen. Tel: 943278465/Fax: 943272753.

Martín Berasategui, kreativt kjøkken med utgangspunkt i lokale ingredienser. Ligger i Lasarte- Oria i San Sebastian. I tillegg er han gastronomisk direktør for Guggenheim museet og driver et par andre restauranter, deriblant "Amparo" i Madrid. Tel: 943 366471/ 943 361599, Fax: 943 366107

Spansk gourmetguide på nettet
Siden 1997 har den spanske restaurantguiden ya.com/Gourmetour gitt både lokalbefolkning og tilreisende gode tips og råd om landets spisesteder og hoteller. Nettstedet har konstant 47 medarbeidere som reiser landet rundt for å inspisere de ulike stedene, både gamle og nye. Totalt på nettsiden finner du evaluering av 1896 restauranter, 1793 hoteller, 1335 tapasbarer, 725 byer osv. Nettstedet har for i år kommet frem til følgende vinnere:

Årets restaurant:	Girasol (Moraira, Alicante)
Årets Hotell:	Ritz, Madrid
Årets kokk:	Sergi Arola (La Broche- Madrid)
Årets bodega:	Girasol (Moraira, Alicante)
Årets frokost:	Hotel Rey Juan Carlos I (Barcelona)
Årets beste sigarutvalg:	Vía Veneto (Barcelona)
Årets bar/ taberna:	Casa Robles (Sevilla)

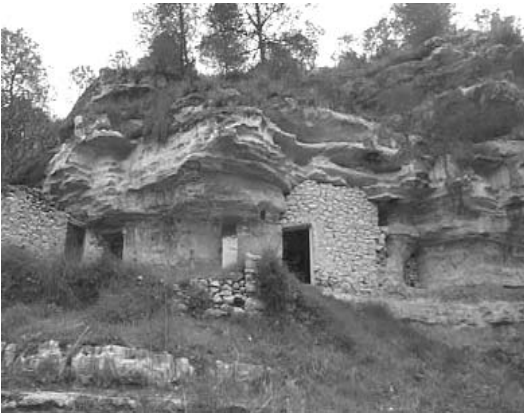


Hotel Ritz i Madrid

Kjør feil til Jorquera !

På vei hjem til Torrevieja fra Quenca gjorde vi en feil i Casas-Ibanez og mistet avkjøringen vi siktet på. Dermed havnet vi på en liten sightseeing som førte oss til et storartet syn vi er veldig glad for å ha opplevd. Omlag to timers kjøretur fra Alicante og tre fra Madrid, nordøst i Albacete provinsen.

Etter å ha kjørt flere kilometer gjennom endeløse jordbruksarealer kom vi på toppen av en dal hvor det plutselig åpenbarte seg et fantastisk syn. Vi var kommet til Jorquera. For å komme til denne lille høyden midt i et kjempestort elvedrag må man kjøre over en akvedukt, en smal steinbro bygget på den gamle måten, med ca. 50 meter fritt fall på hver side. Fra Jorquera



En av de mange forlatte hulene langs elven.



Akvedukten som fører inn til Jorquera

som ligger på toppen av denne høyden midt i dalen går veien ned noe vi kan sammenligne med en miniatyr av Trollstigen og fortsetter i 3 forskjellige retninger. Istiden gjorde tydeligvis enorme endringer i landskapet med en stor utgraving av et elveleie med høydeforskjeller opp mot 200 meter. Fjellet ble vasket ut og i trinnene opp i fjellveggen kan vi tydelig se de forskjellige fjellartene. De bløte og porøse har blitt vasket ut og de andre har bestått. Noen steder har det blitt til store åpninger i fjellet med tak over. Herfra fortsetter dalen i 3 retninger og vi valgte den ene. Hvordan det så ut i de



Jorquera

andre 2 alternativene må vi utsette til neste tur å finne ut. Vi fikk mer enn nok med denne ene for denne gang.

Etter å ha sjekket litt om denne dalens historie har jeg kommet frem til følgende opplysninger: Frem til 1211 var det araberne som styrte her omkring. I 1211 utspant seg imidlertid et stort slag og de kristne overtok landsbyen Alcalá del Jucar. Al-kala betyr faktisk på arabisk "Slottet". Noe av det første de kristne må ha gjort var å bygge kirken i Alcalá, den er tidsfestet til mellom 1100 og 1300-tallet, men sammenført med opplysningen om at araberne holdt stedet frem til 1211 synes det vanskelig at de kristne har bygget kirken før de faktisk kom. I 1364 fikk Alcalá bystatus og har siden fortsatt å vokse.

Vi kan jo bare tenke oss hva som må ha pågått her. Hele dalen er jo fylt med bevis på at dette har vært et sted fylt av stridigheter. Her og der dukker små festninger opp og disse hulene langt oppe i fjellveggen ble brukt som vaktposter med forsvarstrente soldater. Det er et vilt, men samtidig fredfylt landskap sett med norske øyne. Det var jo nesten som enkelte steder jeg har sett hjemme, men samtidig så forskjellig. Et sted vi gikk ut av bilen for å fotografere oppdaget vi at det var en enorm steinkloss oppe i fjellveggen som hadde en stor sprekk på hver side. Og vi ble straks enige om at dette ikke var tid og sted for å sjekke ekkoet, smelle med bildørene eller lage andre plutselige kraftige lyder.

Nå for tiden kan man bestille guidede turer, bo i grottene, sitte oppe i fjellveggen og se ned på den irrgrønne elven Jucar som bukter seg gjennom landskapet. Her og der er det noen modige bønder som har bosatt seg helt i bunnen av dalen og dyrker jorda rundt seg. For deres skyld får vi håpe det ikke kommer store vannmengder samtidig, noe som i verste tilfelle kan bety at hele gården skylles vekk. Her finnes ingen palmer, men derimot noe som for et relativt utrenet øye kunne se ut som osp og poppel. Unnskyldningen får være at det ikke var blader på trærne. Her var det igjen forskjell på årstidene og nå er det vår her oppe.

Så er det flere som er lei av palmer og sitronplantasjer anbefales virkelig en tur opp hit. Selv har vi bare sett en brøkdel og skal absolutt opp hit igjen for å utforske resten også.

Ingen mobiltelefon i min kirke!

Den spanske presten Francisco Llopis er lei ringingen fra mobiltelefoner under messen. Han har installert en elektronisk støysender for å sørge for at menighetens oppmerksomhet ikke rettes mot jordiske ting under messen.

Francisco Llopis mener at ringingen og de små elektroniske sangene fra telefonene var uforenelig med stille gudstjeneste. Llopis kirke i Moraira på Costa Blanca er den første som innfører en slik innretning. Enheten sender lave radiofrekvenser som hindrer signalene til mobiltelefonene å nå igjennom.

- Jeg sørger bare for at den religiøse seremonien holdes i rammer som passer seg for bønn, sier Llopis til spanske medier.

Elektroniske støysoner er produktet av en teknologi som er framstilt for å skape stille soner på steder hvor mobiltelefon kan virke forstyrrende, som for eksempel restaurant, kino og bibliotek. Slike systemer er ulovlig i USA, Canada og Storbritannia, mens andre land som Australia og Japan tillater begrenset bruk. Myndighetene i Spania vil diskutere om de skal forsette å tillate slike støysendere i fremtiden.

Kran veltet i Alicante

En bilist ble hard skadet da en mobilkran veltet i Alicante natt til mandag den 15. April. Livet hans er imidlertid ikke i fare.

En mobilkran på over førti tonn veltet da den kjørte gjennom la avenida de Alfonso X El Sabio i Alicante. Kranen falt over tre biler, men førerne av de tre bilene kom fra det med livet i behold. Føreren av den ene bilen ble imidlertid hardt skadet. 30 åringen ble sendt til sykehuset i Alicante. Den 33 år gamle føreren av kranen fikk lettere skader og ble sendt til en mindre klinikk. En kvin-



biler ikke kunne flyttes før klokken 1500 samme dag.



nelig fotgjenger fikk letter sjokk, og måtte også ha medisinsk behandling. En av bilene ble fullstendig knust og de to andre fikk større og mindre skader i ulykken.

Ulykken skjedde etter at mobilkranen, som hadde blitt brukt i en av gatene ved Mercado Central skulle kjøres bort. Føreren av kranen holdt litt for høy fart rundt en sving, hvorpå hele doningen veltet. Det spekuleres også om hvorvidt kranen var sikret godt nok for transport. Det lokale politi har tatt forklaring av føreren for å kartlegge hendelsesforløpet og for å fastslå skyldsspørsmålet.

Velten av mobilkranen kunne også merkes på undergrunnsbanen som går under stedet. Videre ble området evakuert, noe som resulterte i at cirka 10



Huler ved Jorquera



Landskap ved Jorquera

Leserkommentar

En rivende utvikling

Av: K.J.Hermanrud
Jeg leser i dag i International Herold Tribune at amerikanerne kan tenke seg å bruke atomvåpen som et alternativ i krig mot terror som nå har vart i over et halvt år. Både president Bush og Englands Tony Blair mener at man her må slå hardt til for å stoppe dem som samler på masseødeleggelsesvåpen, slik som Saddam Hussein.
Blair sier at Saddam har en masse slike våpen og han brukte dem jo mot kurderne for bare noen år siden. Ikke vil han la UN inspisere landet sitt heller, så Saddam er en trussel mot verdensfreden, sa Blair.

Vi mangler respekt i dagens samfunn! Men er ikke dette litt av et paradoks? Atombomben til amerikanerneer da mere enn noe annet et masseødeeggelsesvåpen. eller? Pentagon kunne nå tenke seg å bruke slike våpen der hvor vanlige våpen ikke nytter, - slik som i hulene og bunkerne i Afghanistan. Men selv om Pentagon nå peker ut Iran, Irak, og NordKorea som mulige mål for slike angrep så sier Colin Powell at vi ikke har

ikke det samme for her var det han stygge Milosevich som nå sitter anklaget for folkemord som hadde gitt ordren. Han satte igang og drepe albanere fordi disse ikke ville bli okkupert i sitt eget land og derfor satte de igang guerillakrig mot serberne. I Norge, for lenge sida drev vi også på med vepnet motstand mot okkupasjonsmakta. Det samme gjorde store folkegrupper over hele Europa den gangen. Hvor ligger forskjellen. Når er det vepnet motstand mot okkupasjon og når blir det terrorisme! Hvis vi skal tro historikerne så får vi nok mange flere slike konflikter i framtida for folk vil behandles med respekt og ikke holdes i flyttingeleire i generasjoner:

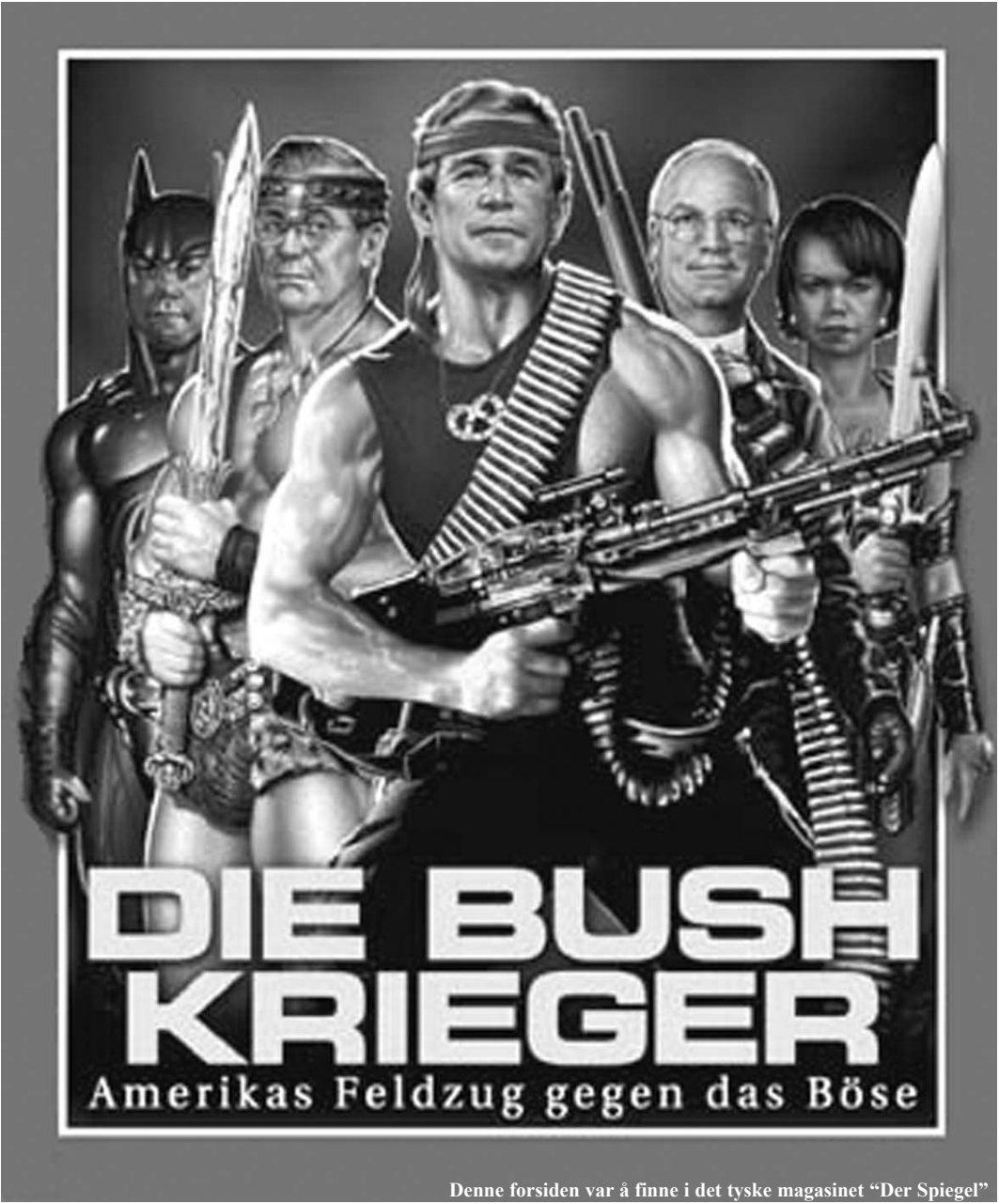
President Bush har sagt opp avtalen med Russland om atomvåpen fra 1972. Han mener nå at mindre atomvåpen kan brukes i konflikter hvor USA trues og han vil bruke dem som gjenjeldelsesvåpen hvis USA blir angrepet. Dette er en helt ny tanke for vi hadde alle tidligere en følelse av balanse mellom øst og vest. Men å bruke kjernefysiske våpen var den gangen nærmest utenkelig. Hvor dette vil ende er et godt spørsmål, men det viser igjen at vi trenger et internasjonalt politi til å hode orden på oss!

Brevet til han Bush!

Jeg har store problemer med å forstå hvem det er som har lov til å drepe terrorister og hvem som ikke har det. Dette er en ting jeg gjerne ville ha svar på. Lett er det ikke! Det er det jeg skal spørre om i brevet som jeg har skrevet til vår kjære President. For han er jo ikke bare President for Amerika lenger! Han er jo snart President for hele verden!

Og vi kunne hatt en mye verre President, det er helt sikkert! Kanskje vi kunne hatt en bedre President, det vet jeg ikke, men vi kunne sikkert hatt en enda værre en! Hvordan hadde det vært, for eksempel om Saddam hadde vært president i Amerika? Det hadde vært fryktelig det! Også Bush hadde vært president i Irak? Da hadde jo Saddam hatt lov til å bruke atomvåpen mot han Bush som da hadde vært en stygg og vemmelig mann og ikke president for verdens største demokrati! Og da ville Saddam ha insistert på å inspisere det Hvite Hus for å se om det var lagret en masse ødeleggelses våpen i kjeller'n der! Jeg vil også spørre Presidenten om råd når det gjelder min egen livssituasjon. for jeg føler at i mange år har ingen forstått meg og ingen respektert meg! Nei tvertimot, - folk har ledd av meg både her og der! Så jeg tenker som så at hvis jeg bare kunne komme i den samme situasjon som Presidenten, - hvor jeg også hadde et lite lager med ymse avskrekkendevåpen! Ja, det behøvde jo ikke akkurat være sårne kraftige saker som det han har, men noe liknende. Da ville folk slutte å le av meg og da ville folk begynne å forstå at han der, han er farlig han, så nå må vi nok begynne å behandle'n litt ordentlig! Og det ville jeg synes var et skritt i riktig retning! Da ville jeg sikkert få mere respekt, da ville familien min sikkert bli mere glad i meg!

Bedre og bruke enn å kaste!
Det blit iallfall mere morro framover for nå kommer vi til å kunne bruke alle disse våpnene som vi hittil bare har trua



Denne forsiden var å finne i det tyske magasinet “Der Spiegel”

hverandre med! Og det er jo egentlig dumt å ha noe som man aldri bruker!. Enten så får du kaste det eller så får du jaggu bruke det! Det samme gjelder jo for eksempel meg:
Jeg har ei gammel hagle, den ligger på loftet. Denne gamle hagla har jeg ikke brukt på flere år. Enten bør jeg ta affære med nabo'n og bruke hagla på'n, eller så bør jeg ta og hive hele hagla! Men å bare

ha'n liggende på loftet, det er jo helt dustete! Der ligger'n jo bare og støver ned og her i Spania er'e jævla mye støv! Ja, hva ska'n egentlig gjøre med ei slik hagle, - skal man ta nabo'n eller skal man selge'n på loppemarked?
Det er ikke så lett her i verden. Kanskje noen av leserne har noen gode ideer ?

I Alfás del Pi var dette å se. En spanjol som sammenligner Israel's statsminister Ariel Sharon med nazistene og oppfordrer til Palestinsk opprør: Intifada

noe å være redde for, dette er bare en revisjon av planene og det er godt å høre! Men i Europa er man meget skeptiske til Penagons siste utspill!
Uncle Sam ser seg nå i rollen som hele verdens politimester, men så absolutt ikke Politimester Bastian! Og da har vel USA lov til å bruke de våpnene som trengs for å sette seg i respekt, slik som det var i den gamle Ville Westen. Han Bush er blitt en slags sherref med stjerne og det hele og Tony er hans deputy. Og sherriffen må være tøff skal han greie å holdeorden, bare tenk på John Wayne! De slemme landene som ikke vil følge loven må forstå at her er det ikke noe tull, - Nei. her er det blodig alvor! Det er flott å se at noen har guts til å ta i bruk det som trengs for å redde oss alle fra undergangen! Men det er ikke alltid så lett å se forskjellen på helten og skurken:

Ariel Sharon, er en skikkelig tøffing!
Mens USA, EU og Russland både truer og lokker han Ariel til å trekke soldatene sine ut av Vestbredden så jobber sjefen rolig videre og landsby etter landsby blir skutt sønder og sammen. Jeg var i Kroatia på grensen til Serbia for en tid siden og der kjørte vi mil etter mil gjennom det samme sønderskutte landskapet som det vi nå ser på TV fra Vestbredden. Men det var jo

Spaniaposten oppfordrer dere lesere til å dele deres synspunkter, frustrasjoner, gleder og ikke minst kommentarer til hva som skjer i vår lille “Spanske-andedam” Send oss materialet elektronisk pr. e-post red@spaniaposten.com eller på diskett.

Abonner på Spaniaposten !

Spaniaposten kommer ut med 22 utgaver i året. Og et abonnement koster bare:

€ 40 pr. år i Spania

€ 75 pr. år i Norge

Kanskje du kjenner noen i Norge som trenger litt “spansk inspirasjon” ?

Kontakt oss på:

www.spaniaposten.com

red@spaniaposten.com

Tlf: 669 525 337

Fax: 965 889 715

Hans & Grete tester Paella

Ekte paella, hva er det? Chirringuito´ene på stranden mener at de serverer ekte paella, men det gjør de faktisk ikke. Paellaen har sin opprinnelse i Valencia regionen og var opprinnelig mat for landbruksarbeidere. Den gang var det ingenting som het skalldyrpaella. Opprinnelig besto retten av ris, kanin og lam, erter og bønner. Lokale varianter var det naturligvis mange av. Ordet Paella er navnet på pannen retten lages i.



Hans og Grete har satt ut for å finne en ekte paella. En Arroz a la paella laget på landbruksvis. På restaurante Mallol i Altea la Vella har de hørt at det lages fremragende paella. Dette må undersøkes! Bord er bestilt, og de ankommer i rimelig lunstid. Patioen utenfor restauranten er

delikat, med nydelig oppdekkede hvitdukkede bord.
- Her var det virkelig pent, utbryter Grete begeistret.
På denne tiden før det blir for varmt er det godt å sitte ut i solen, og de blir høflig vist til et lunt og godt bord i solen.
Paella bestilles. Med vin er det aldri noen fasitsvar, og spesielt ikke til paella. Det er avhengig av type paella, tid på døgnet temperatur og så videre. Nå midt på dagen i den lune vårtemperaturen er kanskje en ung rødvin, en crianza, eller en rosévin på sin plass. Hans og Grete bestiller en Lagunilla crianza 1997. Dette er en relativt lett Rioja, med mildt eikepreg og lun og ren smak. Som det ofte er med crianzaer fra Rioja er vaniljesmaken en diskret men behagelig undertone i vinen.

Paellaen kommer. Den består av kylling og lam, paprika og bønner, og serveres med sitron til. Hans og Grete forsyner seg med hver sin porsjon.
- Veldig annerledes enn sjømatpaella, sier Hans. - Denne er laget på kjøttkraft og ikke fiskekraft.
- Annerledes, bekrefter Grete. Selv er hun svært begeistret nettopp for den typen som er laget på fiskekraft.
Og vinen passer godt. Den kunne vært en



anelse kraftigere, men det er tidlig på dagen.
- Kjøttet er så helt utrolig godt i Spania, utbryter Hans.
- Hvordan får de det til? De trenger hvertfall ikke sette "Godt Spansk" på produktene sine for å overbevise kunder sine! ler Hans.

Paellaen er kraftig, og snart sitter tilbake i hver sin stol og nipper til restene av vinen.
- Nå, hva synes du? spør Grete.

- Nydelig, kjempegodt, hva synes du?
- Godt, annerledes en den normale, men absolutt bra.

Men bare en innfødt kan vel si om paellaen er laget på ekte, gammeldags vis. Vi utenforstående som er heldige nok til å kunne få et lite innblikk i den spanske kultur kan vel egentlig bare ane hvordan det egentlig er. Men ofte er veien til kunnskap like morsom som kunnskapen selv, og Mallol er et bra sted for lærdom!

CANTAL

Delikatesser · Skinker · Sherry

Kom innom for en prat og en hyggelig handel, eller bare en smaksprøve!
Vi holder til rundt hjørnet for Mercado Central i hovedgaten i Altea.

Pasatge Llaurador, 4 - 03590 Altea -Tel. 966 880 931

"Her er alt en gourmet kan ønske seg" Spaniaposten 11.mars.

- 320 soldager i året
- Utrolig stort utvalg boliger og prosjekter
- Over 200 nye og brukte
- La din lokale agent hjelpe deg i boligvalget



MASA AGENTER I NORGE:

- Nordland, Troms og Finnmark**
Adv. Walle og Hind
Tlf. 77 60 18 70

Møre og Romsdal, Romerike, Asker og Bærum
Per Hatlevik / Kristina Bäcklin
Tlf. 22 14 61 78

Hordaland, Buskerud, Follo-Vestby
Morten Langebeck
Tlf. 64 93 58 80

- Nord og Sør Trøndelag**
Jan Arve Johnsen
Tlf. 75 50 64 26

Øst og Vest Agder, Rogaland
Svein Røisland
Tlf. 38 09 89 64

Team Oslo
Håvard Thelle og Jan Gunnar Fjeldberg
Tlf. 91 55 76 76 / 90 08 77 30

- Hedmark og Oppland**
Reidar Kristiansen og Håvard Thelle
Tlf. 92 40 17 28 / 91 55 76 76

Telemark og Vestfold
Sverre Syftestad
Tlf. 92 64 44 58

Østfold
Reidar Kristiansen
Tlf. 91 55 49 43



Hovedagent for MASA i Norge - Inter Invest Eiendom AS - Rozenkrantz gt 23- 0160 Oslo - Tlf. 22 33 15 10 - Fax 22 33 15 12

Over 17.000 solgte boliger, nye og brukte

RUBRIKKANNONSER

Støst på rukkbrikkannonser

Arbeide søkes & tilbys:

Jente,26år, sykepleier søker jobb
Jente fra norge søker jobb som sykepleier i benidorm. f.o.m august/september 2002, og 1år fremover anitagh40@hotmail.com

Sykepleier i 7 år Jeg er en kvinne på 32 år som søker etter jobb i Spania sammen med mannen min. Je g har jobbet som sykepleier i 7 år, de siste 2 årene på en intensiv/mottagelsesavdeling. Mannen min har de siste 2 årene jobbet som bartender. Vi ønsker å jobbe i Spania fra juni.02. Har gode referanser. moz69@hotmail.com

3 snekkere med fagbrev Vi søker jobb i benidorm fra aug./sept 2002. vi utfører alt innen bygg, restaurering m.m.anitagh40@hotmail.com

Søker jobb som helsesekretær 43 år. Flytter ned til Royales i slutten av juli 2002 da min datter begynner på skolen der. Jeg har 3 årig videregående innen helsesekretær, som før hette legesekretær. Jeg tar alle prøver og analyserer de og sender de videre, har alt med kontorarbeide. Jeg er autorisert. Kan jobbe både på sykehus og legekontor. +47 69 34 24 26

Søker jobb innen bygg- og anleggsbransjen. Har både praktisk og teoretisk kunnskap om bransjen. kvalitetssikring, HMS, undervisning både praktisk og teori. Spesialområde: Anlegsmaskinbransjen. sonbjork@online.no

Selger søkes Velrenomert norskeid firma søker selger for forsikring og sikkerhetsprodukter. Gode betingelser for rette vedkommende. erlend@eurosurf.no

Medieselskap søker selgere i Albir og Torrevieja Vi søker en person mellom 20 og 35 med erfaring fra salg/market. Som bor i området og har god kjennskap til det. Søker må kunne noe Spansk. Vi kan tilby spennende og interessant arbeide under ordnede forhold i en seriøs og dynamisk organisasjon under stadig utvikling. info@costa.no

Norsk Håndverker søker arbeide i Spania. Alt innenfor Rehabilitering av boliger/ industribygg m.m. Gode referanser. Kun seriøse henvendelser. Tlf.:+47 90693876 as-nik@online.no

Bolig søkes:

Søker bolig nær Den Norske Skolen Alfaz Vi er en familie på 4 (mor, far, Amina på 7 år og Øystein på 6 mnd). Vi har fått skoleplass, og søker et sted å bo i området. Helst så nær skolen som mulig! Vi er IKKE avhengig av basseng, men ønsker oss en greit sted å bo for en grei familie! Pappa Geir er selvst. næringdr. innen media, mamma Sigrid er omsorgsarbeider. + 47 5526 4161 el. + 47 9176 5389

Leilighet ønskes i Altea området av enslig ordensmann i arbeide, sikker bet. deposotum. referanse etc. Min. 2 sov. Ring. 627 816 569

Bungalow, rekkehus eller leilighet i Alfaz del Pi, ønskes leid for skoleåret 2002/03. Mor med en datter på 18 år og en sønn på 8 år (som skal gå på den Norske Skole i Alfaz) ønsker bosted i barnevennlige omgivelser. Jeg reiser ned allerede søndag 7/4 for å finne bosted, så hvis dere har noe å tilby ber jeg om å bli kontaktet på telefon 3345 08 85/913 28 188 (Norge)

Ønsker villa/leilighet i Ciudad Quesada Familie på 4 personer som skal flytte dit i midten av August. Maks mnd. leie på 6.000,- NOK. Langtidsleie. Min 2 sov. Ikke røyk.+47 92248381

Leilighet ønskes kjøpt i Altea Ønsker min. 2 sov, terrasse m. sol og utsikt Tlf 627 816 569

Bolig tilbys:

Ny leilighet til leie i Albir Godt utstyrt leilighet på grunnplan med utgang stor terrasse (ca. 24 kvm.) med trappeadkomst til felles svømmebas-seng. 2 soverom og 2 bad. Vaskemaskin, oppvaskmaskin, kjøl/frys, aircondition, tv, stereoanlegg m.m. (Alt nytt sommeren 2002). kristin.l@c2i.net

Koselig enebolig (Alfaz Del Pi) Leies ut rimelig fra 1 til 13 juli. Kjøkken, 2 bad, 3 soverom, stue / peisestue og svømmebasseng. Velutstyrt. Ring tlf. 0034 96 5889155. Vennligst ingen epost henvendelser.

Hus til leie i Alfaz del pi! Huset er ledig fra 15 Juni til 30 August. Vi leier ut på ukebasis helst til familier med små barn. Dette er en enebolig i et stille strøk , meget barn-vennlig. Boligen inneholder kjøkken, spisestue, 3 soverom, 2 bad, koselig uteplass med boblebad, utegrill og takterasse. Meget godt utstyrt! Parabolantenne med NRK1, NRK2, TV2 og TVNORGE. Tlf:0034965889540 kvitle@alfas.net

Rekkehus tilleie Alfaz del pi tilleie fra aug-juni gangavstand til norske skolen.Rolig omgivelser uten gjennomgangstrafikk. 2 sov, 2 bad ,stue m/kjøkken Div.terasser rett ved svømmebasseng, Havsausikt. Pris 5000nok+strøm og gass. Telefon 0034965889897 el.mob: 004790935300

Rekkehus til leie Torrevieja 2 soverom, 2 bad stor takterrasse på Villa martin tilleie. Jon Hovland 90 12 59 37

2 og 4 roms leil. i TORREVIEJA til leie Stort hus med 2 leiligheter, stor hage med eget svømmebasseng. Stille og rolig strøk. Kort vei til butikk, restaurant, bus. Norsk Tv. Los Balcones. 4 km til Torrevieja 2 km til stranden. mer info. 69390177 mob.92893949

Torrevieja - Nytt rekkehus med 3 soverom, 2 bad og stor takterrasse leies ut rimelig til ordensfolk. Ca. 1 km til strand og felles svømmebas-seng 50 m fra boligen. Ledig fra 15.04. Henv. tlf. 91315112

Bolig til salgs ved Villamartin Golfbane. 3 soverom, to bad, stue og kjøkken + grovkjøkken. Carport, med plass til to biler + oppstillingsplass til 3 biler. Pen have med sitrontrær. Ring 0034 699565851 Norge 91158849

Rekkehus på Monte Golf (Torrevieja) tilsalgs 2 soverom.2 bad,separat kjøkken, stor stue m/peis,2 veranda,stor garasje,air cond., solrikt, 5 min. gange til golfbane. Tel. +34 96 67 92 412

3 leiligheter til leie Har tre leiligheter til leie. 1 et soverom og kjøkken stue og vaskerom balcong. 2 leilighet med 2 soverom. 3 leilighet med tre soverom ved La Zenia. Langtidsleie opp til 10 måneder med fornyelse etter behov. Ring Birgitte Wøllo for info +34 966764060

Takleilighet til leie i Guardamar. Vi leier ut vår leilighet for sommeren 2002. Takterrasse med fin utsikt over havet og parken, 200 m fra sen-trumsstranden. Fullt utstyrt, 3 soverom. Tlf. 0034-650732201

Torrevieja - Nytt rekkehus med 3 soverom, 2 bad,stor takterrasse leies ut rimelig til ordensfolk. Ligger på altos de La Bahia. 1 km til strand og felles svømmebasseng 50m fra boligen. Ledig fra 15.04. Henv. tlf. 91315112

Leilighet til leie i La Manga Meget pen leilighet med 2 soverom til leie. Ligger ca. 40m fra sjøen. Mobil +47 45042700 aguro@online.no

Leilighet ved sjøen tilleie sentralt i Torrevieja juni og juli 2002. 2 soverom 8 sengeplasser kr. 3500.- pr. uke tlf. +34 617942415 (Kristina) Bilder kan sendes til dere ved henvenelse til mail. janeet@nsn.no

Rekkehus, Flamenca Beach, syd for Torrevieja 2 soverom, liten hage, biloppstillingsplass og stor takterrasse. Norsk TV.felles svømmebas-seng. 900 m til badestrand. Butikker i nærområdet. Til leie uke 22-25 kr 2900 pr. uke Fra uke 30 kr 3900 pr. uke. Tlf 67 56 45 73

Tomt selges-Rojales Ca 250 kvm byregulert tomt m. fantastisk utsikt til Elche og Orihuela. Approberte ark. tegninger for eneb.m. basseng medfølger. Om ønskelig kan det oppf inntil 600 kvm bolig i inntil 3 etg. For pris og nærmere informasjon, ta kontakt pr mail eller tlf 966718059.

Diverse:

Air condition. Portable type. DeLonghi Pinguino F-15. Brukt ca. 1 mnd (som ny) Selges grunnet flytting. Pris: Euro 550 Tel. 965727942.

Renault Megane Classic 1.6, år 2000/36.000 kmselges for 7200 Euro Tlf.: 966 86 04 06 /kveld

Diverse kontorutstyr fra 1999 selges, kopimaskin, printer, fax m.m. Tlf: 639 308 885

Liten seilbåt ønskes kjøpt Tlf: 627 816 569

TIL LEIE KONTORPLASSER – ALBIR Kontorplasser i fellesskap til leie. Attraktivt og sentralt i Albir. Möblert og ADSL. Kort og langtidsleie. Henv: tlf. 654 700 548 E-mail: costablancabook@terra.es

Turseiler 29 for til salgs. kahytt,utenbordsmotor. Ligger i båthavna i Altea 1200 Euro Tlf 966880260

Moped Scoter Derbi - 200 Euros Ring 651 885 209 (Torrevieja)

Selges Seat, Billig 30 000 pts Tlf 651 885 209

PERSISKE TEPPER Pga. plassmangel, selges 3 vakre tepper, med målene: 3.40 x 2.40 cm, 2.33 x 2.80 cm, og 3.20 x 83 cm (løper). Teppene er min. 60 år gamle og matcher hverandre. Selges samlet til pris: Euro 4.000 Kan evt. selges separat. Kun seriøse henv. Ring 649 20 50 67 eller 966 87 53 25

Restaurant i Alteas gamleby for salg. Meget god beliggenhet i Gamlebyen med stor utendørs terrasse med flott utsikt. Alt meget fint nyoppusset. I andre etage er det en leilighet som også følger med (2sov+2bad) pris 72000 Euro Kontakt Charlotte & Luca tlf +34 966 881 639 eller mobil: +34 627 782 831 Se bilder etc på www.medestate.com

Ønsker å komme i kontakt med personer som kjenner historien godt i området Torrevieja - San Miguel - San Pedro i tiden 1930 - 1960. Er interessert både i historien rundt saltutvinning, og generelt. Spesielt sosiale forhold. Hilsen Ragni Rasmussen ragnira@online.no

Kjøre sammen til Norge ? 1-2 pers. ønskes til og dele kjøring/utgifter til Norge, April/Mai Henv. Tlf 600 351 231 eller +47 4522 5911

Renault Megane Classic 1.6, år 2000/km. 36.000 og som ny. 7200 Euro dalbol@laplata3.com

Rubrikkmarkedet er **gratis for privatpersoner.** For å sette inn din egen annonse gå til nettsiden: SPANIAGUIDEN.NO Velg "annonsemarked" sett inn annonsen der så kommer den med i neste utgave av Spaniaposten. For lange annonser blir forkortet.

NUEV HOGAR®

ARRENDAMIENTOS Y SERVICIOS TURISTICOS, S.L.

Book for oktober,
november eller
desember før 15. juli
og få 5% rabatt.

Ferieleiligheter i Albir - Alborada Golf

Nytt leilighetskompleks beliggende 300 meter fra stranden. Komplekset består av fire bygninger. Hver av dem med fire etasjer, to heiser, og syv leiligheter per etasje, med ett, to og tre soverom. Utsikt mot stranden, golfbanen eller svømmebassenget og hagen.

Leilighetene har to enkelt senger pr. soverom, stue med sovesofa til to personer, åpent kjøkken med vaskemaskin (i leiligheter med ett soverom) og kjøkken med vaskerom (leiligheter med to og tre soverom), bad, samt separate toalett (leiligheter med to og tre soverom) og terrasse. Alle leilighetene har alarm og Aircondition / sentralfyring.

Felles anlegg med svømmebasseng for både voksne og barn, barnepark og hageanlegg.

Beliggenhet i boligområde i Albir, fem minutters gange til sentrum, der man finner alle typer butikker, barer, restauranter og busstopp med god forbindelse videre til både Benidorm og Altea.

Valgfritt: Barneseng, Fjernsyn, safe og garasje.

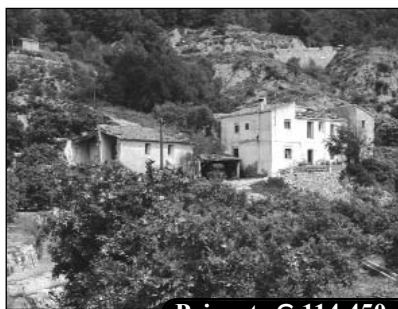
Prisen inkluderer: Rengjøring ved avreise, ukentlig skift av sengetøy, to skift av håndklær i uken, strøm, vann og gass.



Tlf. +34 96 680 59 08 og 96 680 95 93 / Fax. +34 96 680 55 14
Email: serv-tur@dragonet.es

NORSKE EIENDOMSMEGLERE OG ADVOKATER

VÅR SERIØSITET ER DIN TRYGGHET !



Prisant: € 114.450

Renoveringsobjekt - Callosa d'Ensarria

Eldre finca med en flott beliggenhet 4 km fra Callosa, ca. 30 minutters kjøring inn i landet fra Alfaz del Pi. Omringet av et grønt og frodig fjellandskap. Gangavstand til restaurant. Usjenert og solrikt. 1450 kvm tomt bestående av diverse frukttrær. Innh: Stue m/peis, kjøkken, 5 sov, 1 bad, bod, uthus. Eiendommen må totalrenoveres. BOA: 150 kvm.



Prisant: € 192.300

Velholdt enderekkehus - Bello Horizonte

Meget flott eiendom beliggende i et rolig og nyetablert boligområde. Panoramautsikt mot fjellene. Gangavstand til butikk, restaurant og lekeplass. 3 km til strand. Innh 1.etg: Stue m/utgang til terrasse, kjøkken, vaskerom, bad. Innh 2.etg: 3 sov 1 m/utgang til balkong, 2 bad. Meget pene flislagte utearealer. Parkering på tomten. Svømmebasseng i fellesareal. BTA: 110 kvm.



Prisant: € 330.557

Velholdt tomannsbolig - Bello Horizonte

Ligger i et nyere veletablert boligområde. Gangavst. til supermarked, restaurant, pub og lekeplass. Ca. 3 km til strand. Innh. 1. etg: Stue, 2 sov, kjøkken, 1 bad, vaskerom. Innh. 2. etg: Hall, kjøkken, stue, 2 sov, 2 bad, vaskerom, overbygd terrasse. Taktterasse m/ flott utsikt. Saltvanns-svømmebasseng. Garasje. BTA 210 kvm.



Pris fra: € 137.700

Nytt leilighetsprosjekt - Altea

Boligkompleks bestående av 60 leiligheter. 74kvm - 119kvm, 2-3-4 soverom. Sentralt beliggende i Altea, med flott utsikt til Middelhavet. Meget smakfull arkitektur. Flotte fellesarealer med beplantning og svømmebasseng. Ferdigstilles høsten 2002.



Prisant: € 162.273

Fint rekkehus - Alfaz del Pi

Meget rolig og veletablert boligområde. Gangavstand til den norske skolen. Landlig og solrikt beliggende. Innh: Stue m/peis, kjøkken, 3 sov, 2 bad, terrasser. Bod og svømmebasseng i fellesanlegg. Varmekabler. BTA 110 kvm



Prisant: € 195.330

Ny halvpert av tomannsbolig Villa Joyosa

Meget fin bolig i et rolig boligområde, sentralt i Villa Joyosa. Solrikt beliggende m/ fabelaktig utsikt mot middelhavet og fjellene. Inneh: 3 sov, 1 bad, 1 toalett, stue, kjøkken, kjellerstue, varmekabler og air-condition. BOA: 135m2



Prisant: € 553.000

Totalrenovert finca - Alfaz del Pi

Finca m/ ca. 6000m2 tomt opparbeidet m/ appelsin- og grapefrukttrær samt grønnsakshage. Sentralt beliggende, flott utsikt. Innh: 3 sov, 2 bad, stue m/ peis, kjøkken m/ spisekrok., hall/vinterhage, kjellerstue, kjeller, garasje, taktterasse, svømmebasseng. BOA: 145m2



Prisant: € 189.318

Leilighet m/panoramautsikt - Altea

Koselig leilighet i gamlebyen i Altea. Gangavstand til byens fasiliteter og strand. Fabelaktig utsikt til Middelhavet. Innh: 2 sov, 1 bad, kjøkken, stue m/peis, galleria, terrasse, garasje. BOA: 80 kvm.



Prisant: € 181.285

Rekkehus, Albacal - Torrevieja

Innh: 3 sov, 2 bad, stue, kjøkken, terrasse, aircondition. Selges fullt møblert, beplantet tomt. Svømmebasseng i fellesanlegg. Kort avstand til byens fasiliteter. BOA: 70 kvm



Sjarmerende byhus i Altea

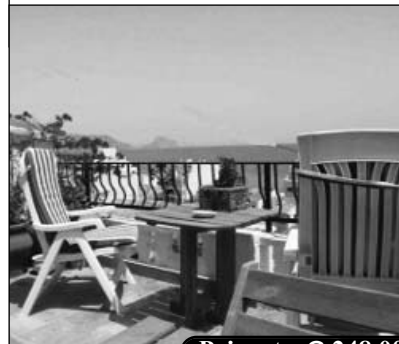
Totalrenovert bolig med to separate leiligheter i gamlebyen sentralt i Altea. Solrikt beliggende med flott utsikt til Middelhavet. Leilighet 1: Stue, kjøkken, vaskerom, 1 sov, 1 bad Leilighet 2: Stue, spisestue m/peis, kjøkken, vaskerom, 2 sov, 2 bad, balkong, taktterasse. BOA: 150m2



Prisant € 132.933

Rekkehus, Cabo Roig - Torrevieja

Enderekkehus i hyggelige omgivelser ca. 10 min kjøring fra Torrevieja. Innh: 2 sov, 2 bad, stue m/peis, kjøkken, terrasse, balkong, hage. Norske TV-kanaler. Svømmebasseng i fellesanlegg. Flott utsikt til Middelhavet fra 2. etg. BOA: 75 kvm



Prisant: € 248.000



Vi har et stort utvalg av eiendommer i alle prisklasser langs hele Costa Blanca-kysten, så ta gjerne kontakt med ett av våre kontorer eller se vår webside for mer informasjon.

WWW.BARFOD.ES

ALBIR
Tlf: +34 96 686 42 90
Fax: +34 96 686 44 23
E-mail: albir@barfod.es

TORREVIEJA
Tlf: + 34 96 570 55 84
Fax: +34 96 571 96 40
E-mail: torrevieja@barfod.es

FUENGIROLA
Tlf: +34 95 219 94 46
Fax: +34 95 258 06 88
E-mail: fuengirola@barfod.es

BARFOD
Eiendomsmegling *Spania*